

## Forslag

til

### Lov om statens tjenestemænd i Grønland.

(Vedtaget af folketinget ved 3. behandling den 22. maj 1964\*).

#### 1. del.

#### Kapitel 1.

#### Almindelige bestemmelser.

##### 1. Om begrebet tjenestemand i Grønland.

§ 1. Som statens tjenestemand i Grønland anses enhver, der varigt og som livsgerning har ansættelse i statens tjeneste i en i denne lov omhandlet stilling, for hvilken lønning er fastsat til en fast årlig sum. Under begrebet tjenestemand henregnes ikke aspiranter, (jfr. § 5).

##### 2. Om opslag af tjenestemandsstillinger.

§ 2. Ansættelse i tjenestemandsstillinger, hvis antal er fastsat i denne lov, sker efter opslag. Dog kan ministeren for Grønland efter indhentet udtalelse fra lønningsrådet bestemme, at visse grupper af tjenestestillinger er undtaget fra denne regel.

Stk. 2. Ansøgeren har ret til at få oplysning om ansøgernes navne. Tilsvarende gælder anerkendte organisationer, hvis medlemmer er naturlige ansøgere til pågældende stilling, for så vidt de fremsætter anmodning herom over for vedkommende styrelse. Offentliggørelse af disse oplysninger kan kun finde sted med pågældende styrelses samtykke.

Stk. 3. For så vidt ikke ganske særlige forhold er til stede, må ansøgningsfristen ikke være mindre end 1 måned.

Stk. 4. Hvis ansættelsesmyndigheden skønner, at ingen af de ansøgere, der rettidigt har meldt sig til en opslået stilling, er tilstrækkelig egnet til stillingen, eller at man ved fornyet opslag kan fremskaffe ansøgning fra mere kvalificerede ansøgere, skal stillingen opslås på ny.

##### 3. Om tjenestemandens pligter.

§ 3. Tjenestemanden skal i alle anliggender samvittighedsfuldt overholde de for hans tjenestestilling givne love, anordninger og forskrifter. Han skal i sine forhold i og uden for tjenesten vise sig værdig til den agtelse og tillid, som hans stilling kræver.

Stk. 2. Tjenestemanden er endvidere ved udførelsen af sine tjenestehandlinger pligtig at påse overholdelsen af den gældende lovgivning og andre for vedkommende forhold givne forskrifter.

Stk. 3. Tjenestemanden skal iagttage tavshed med hensyn til de forhold, som han i sin tjenestemandsstillings medfør bliver bekendt med, og hvis hemmelighed ifølge sagens natur er påkrævet eller bliver ham foreskrevet af hans foresatte. Tavshedspligten ophører ikke med hans udtræden af tjenesten.

§ 4. Enhver tjenestemand er pligtig at underkaste sig de forandringer i hans tjenesteforretningers omfang og beskaffenhed, som måtte blive bestemt, uden at det er fornødent, at noget dertil sigtende forhold er optaget i hans ansættelsesbrev, ligesom han er forpligtet til efter styrelsens bestemmelse at forrette tjeneste her i landet.

##### 4. Om aspiranttjeneste.

§ 5. Lønnen til aspiranter (§ 6, stk. 4) kan højst andrage:

- a) for aspiranter, der er fyldt 19 år: et beløb svarende til nettobegyndelseslønnen for pågældende tjenestemandsstilling,

M. f. G. j. nr. 2300-03.

\* Se FT: 3895, 4642, 5234, 5348; A. 1825; B. 817. Lov nr. 168 af 27. maj 1964.

b) for aspiranter, der ikke er fyldt 19 år: 90 pct. af nettobegyndelseslønnen for pågældende tjenestemandsstilling.

*Stk. 2.* Antagelse af aspiranter kan kun ske i det omfang, hvori det kan påregnes, at der ved aspiranttidens udløb vil være det fornødne antal ledige tjenstemandsstillinger i pågældende styrelse, eller der foreligger finansudvalgets tilslutning til forøgelse af det på aspirantvilkår antagne personale. Forud for en aspirants antagelse skal vedkommende styrelse fra finansministeriet indhente en udtalelse om, hvorvidt der i den pågældendes alder eller almindelige helbredstilstand måtte findes nogen hindring for senere ansættelse i pensionsberettigende stilling.

*Stk. 3.* For aspiranter gælder i de første 6 måneder efter ansættelsen et gensidigt opsigelsesvarsel på 14 dage til udgangen af en måned. Herefter er opsigelsesvarsel fra statens side 3 måneder til udgangen af en måned og fra aspirantens side 1 måned til udgangen af en måned. Hvis afskedigelsen er begrundet i forhold, der ville have medført afsked efter nærværende lovs §§ 51 eller 52, såfremt den pågældende havde været tjenestemand, kan afskedigelse ske med kortere varsel eller uden varsel.

### 5. Om tjenstemandens ansættelse og afskedigelse.

**§ 6.** Præster samt tjenstemænd i 16., 18. og 20.-28. lønningsklasse udnævnes af kongen; andre tjenstemænd ansættes af pågældende minister, idet dog tjenstemænd i 1.-5. lønningsklasse ansættes af chefen for pågældende centralstyrelse.

*Stk. 2.* Den samme, som har retten til at ansætte i en tjenestestilling, tager også bestemmelse om og iværksætter afskedigelse fra stillingen. Dog kan uansøgt afskedigelse af en pensionsberettiget tjenestemand kun finde sted med pågældende ministers samtykke.

*Stk. 3.* Vedkommende minister bemyndiges til efter forhandling med finansministeren at fastsætte nærmere bestemmelser om faglige og uddannelsesmæssige betingelser for ansættelse i tjenstemandsstillinger.

*Stk. 4.* Første ansættelse i tjenstemandsstilling i 2.-19. lønningsklasse er betinget af mindst 2 års tilfredsstillende aspirant-

tjeneste efter det 19. år. Aspiranttjeneste efter det fyldte 21. år vil, såfremt aspirantlønnen har andraget et beløb svarende til den fulde nettobegyndelsesløn for pågældende tjenstemandsstilling, ved senere ansættelse i tjenstemandsstillingen være at medregne i lønningsancienniteten. Sygeperioder m. v. i aspiranttiden fradrages efter regler, der fastsættes af finansministeren.

*Stk. 5.* Den første ansættelse i tjenstemandsstilling eller genansættelse i sådan efter afskedigelse er betinget af tilfredsstillende helbredsattest, idet dog ansættelse af personer med invaliditeter eller helbreds-mangler, der vel ikke er til hinder for, at den pågældende kan bestride pågældende tjenstemandsstilling, men dog medfører forøget risiko med hensyn til sygdom og for tidlig afgang fra tjenesten, vil kunne finde sted efter bestemmelse af vedkommende minister på de i § 13, stk. 3, jfr. § 43, stk. 2, nævnte vilkår.

*Stk. 6.* Har sygeplejersker helt eller delvis erholdt deres uddannelse på et af statens hospitaler her i landet, træder denne uddannelses-tid, bortset fra det første års elevtid, i stedet for aspiranttjeneste af tilsvarende varighed. Er uddannelse sket på et kommunalt eller et privat hospital her i landet, der af sundhedsstyrelsen er anerkendt som uddannelsessted, kan uddannelses-tiden med samme begrænsning som foran nævnt også træde i stedet for aspiranttjeneste af tilsvarende varighed, men fast ansættelse er da betinget af, at den pågældende har forrettet tilfredsstillende prøvetjeneste i mindst 3, højst 12 måneder. I prøvetiden ydes der samme løn, som vedkommende ville få udbetalt ved fast ansættelse i stillingen. Hvis fast ansættelse opnås, medregnes prøvetiden i vedkommendes lønnings- og pensionsanciennitet.

**§ 7.** Ved enhver ansættelse som stats-tjenestemand tilstilles der af den ansættende myndighed tjenstemanden et ansættelses-brev, som udstedes uden gebyr. Ingen kan erholde ansættelse i mere end én tjenstemandsstilling.

*Stk. 2.* Enhver tjenestemand skal ved sin første ansættelse, inden stillingen overtages, underskrive en erklæring, hvori han på ære og samvittighed lover at opfylde sine tjenestepligter med trofasthed og nid-

kærhed. De af kongen udnævnte tjenestemænd afgiver desuden en højtidelig forsikring om at ville holde grundloven.

*Stk. 3.* Yderligere løfter og forsikringer kan kun forlanges af tjenestemanden, for så vidt tjenestens særlige art gør det påkrævet.

**§ 8.** Tjenestemænd, som ikke har kongelig udnævnelse, kan til enhver tid med 3 måneders varsel forlange sig afskediget af tjenesten.

*Stk. 2.* Der tilkommer enhver tjenestemand, der afskediges uden ansøgning, et varsel på 3 måneder. Hvis afskedigelsen er begrundet i noget af de i §§ 51 eller 52 nævnte forhold, kan afskedigelsen dog ske med kortere varsel eller uden varsel; det samme gælder, hvis ansøgning ikke rettidigt er indgivet i det i § 46 nævnte tilfælde.

*Stk. 3.* Forud for den enkelte afskedigelse træffer finansministeren bestemmelse om, hvorvidt tjenestemanden har ret til pension, jfr. dog § 19.

*Stk. 4.* Forinden en tjenestemand afskediges uden ansøgning, og uden at afskedigelsen skyldes sygdom, skal der gives såvel vedkommende forhandlingsberettigede tjenestemandsoverorganisation som tjenestemanden selv adgang til at udtale sig i sagen. Såfremt forhør er afholdt i henhold til § 17, skal der dog ikke indhentes yderligere udtalelse.

*Stk. 5.* Enhver, der afskediges uden ansøgning, har ret til efter derom fremsat begæring at få skriftlig oplysning om afskedigelsesgrunden.

**§ 9.** En tjenestemand, der efter at være afskediget genansættes, kan få tidligere tjenestetid medtaget til beregning af lønning og pension, såfremt hans udtræden af tjenesten skete på grund af sygdom eller anden ham utilregnelig årsag. Skete hans udtræden efter eget ønske eller af anden ham tilregnelig årsag, kan tidligere tjeneste alene medregnes efter særlig hjemmel på normeringslov, dog at genansættelse senest ved det fyldte 40. år af en efter eget ønske afskediget tjenestemand giver ham ret til medtagelse af den tidligere tjenestealder i henseende til beregning af pension.

**§ 10.** Efter vedkommende styrelses skøn i det enkelte tilfælde kan der gives en

tjenestemand tilladelse til at træde uden for nummer uden lønning i begrænset tid, i almindelighed ikke ud over 1 år. Under særlige forhold kan tilladelsen dog udstrækkes til at gælde for indtil 3 år. Sådantid fradrages ved beregning af alderstillæg og pension.

**§ 11.** Når en tjenestemand anholdes som mistænkt eller tiltales for en forbrydelse, såvel som når han har pådraget sig grundet mistanke om et forhold, der betager ham den tillid, som bestridelsen af tjenestestillingen kræver, suspenderes han, indtil endelig afgørelse er truffet i sagen. Suspension finder ligeledes sted, når en tjenestemand har gjort sig skyldig i en handling, der gør det betænkeligt vedblivende at lade ham bestride sin tjenestegerning, medmindre det efter vedkommende styrelses skøn findes forsvarligt midlertidigt at forsætte ham til anden tjeneste. Suspension finder endvidere sted, såfremt en tjenestemand, der har og må have midler af statskassen til selvstændig forvaltning, erklæres fallit, i hvilket tilfælde suspensionen vedvarer, indtil bobehandlingen er sluttet. Suspensionen foretages af vedkommende centralstyrelse; dog kan underordnede myndigheder foreløbigt sætte tjenestemanden fra tjeneste, indtil centralstyrelsens afgørelse, der uopholdeligt skal indhentes, foreligger. Centralstyrelsen skal, så vidt det står til denne, foranledige, at sagens afslutning mest muligt fremskynedes.

*Stk. 2.* Under suspensionen oppebæres kun  $\frac{2}{3}$  af lønningen og af alle almindelige og særlige tillæg, herunder bestillingstillæg og Grønlandstillæg, men intet af de med stillingen forbundne honorarer og uvisse indtægter. Reduktionen af lønnen sker fra suspensionsdagen, dog således at tilbagebetaling af allerede forfalden lønning ikke finder sted, for så vidt tjenestemanden ikke genindtræder i tjenesten. Ophæves suspensionen derimod, uden at afskedigelse finder sted, foretages der den 1. i den efter ophævelsen påfølgende måned en endelig regulering af lønnen i forhold til suspensionsperiodens varighed.

*Stk. 3.* Såfremt sagen, der i medfør af stk. 1, 1. og 2. punktum, har medført suspension, fører til afskedigelse eller degradations, jfr. § 18, sker der ingen efterbetaling

af den tilbageholdte del af lønningen med alle almindelige og særlige tillæg. Fører sagen til forflyttelse, træffes der samtidig med den herom truffede beslutning bestemmelse om, hvorvidt og i bekræftende fald i hvilket omfang efterbetaling skal finde sted. Sluttes sagen derimod med forsettelse til anden tjeneste, bøde, irettesættelse eller advarsel, ydes der ligesom i de tilfælde, hvor sagen afsluttes uden påtale, efterbetaling af den tilbageholdte del, dog ikke for den tid, i hvilken tjenestemanden eventuelt ved sit forhold under sagen selv har bevirket dennes forhaling; såfremt forholdene i særlig grad taler derfor, kan der desuden ydes hel eller delvis efterbetaling af mistede honorarer og uvisse indtægter. Bestemmelse om efterbetaling træffes samtidig med sagens afslutning og af den samme myndighed, som afgør sagen, jfr. §§ 17 og 18. Hvorvidt der bør finde efterbetaling sted i de af reglen i stk. 1, 3. punktum, omfattede tilfælde, afgøres af vedkommende minister. Såfremt suspensionen skyldes anholdelse eller tiltale for en forbrydelse, hvori vedkommende findes skyldig, finder efterbetaling ikke sted; der træffes i sådanne tilfælde inden 3 måneder efter domsafsigelsen bestemmelse om, hvorvidt den pågældende skal afskediges.

*Stk. 4.* Med hensyn til dommere har det sit forblivende ved bestemmelsen i retsplejelovens § 50, jfr. kapitel 1 § 9, stk. 2, i lov om rettens pleje i Grønland.

#### 6. Om konstitution.

**§ 12.** En tjenestemand er til enhver tid pligtig at gøre midlertidig tjeneste i højere stilling end hans egen inden for samme tjenestegren.

*Stk. 2.* Varer sådan tjeneste ikke ud over 4 uger, hvad enten konstitution foreligger eller ikke, får tjenestemanden ikke ret til nogen del af den højere stillings indtægter. Varer tjenesten derimod over 4 uger, får den fungerende for hele funktionstiden foruden sin egen stillings løn ret til forskellen mellem den for hans egen stilling gældende lønning og den lønning, han ville opnå ved udnævnelse i den højere stilling. Funktionsvederlag kan oppebæres ved siden af godtgørelse for udkommando til fremmed sted, hvilken beregnes efter den højere tjeneste-

stilling. Sygedage (jfr. § 13), ferie (jfr. § 88) og orlov (jfr. § 92) inden for funktionstiden fradrages såvel ved afgørelsen af, om funktionsvederlag skal ydes, som ved vederlagets beregning; fradrag som foran nævnt finder dog ikke sted for den del af funktionsperioden, der strækker sig ud over 3 måneder, dog således at sygdom ud over 4 uger fradrages ved vederlagets beregning. Funktionsvederlag ydes ikke, når den fungerende tjenestemand ikke opfylder de i lovgivningen fastsatte betingelser for fast ansættelse i den højere stilling.

*Stk. 3.* Den i højere stilling fungerende tjenestemand oppebærer i alle tilfælde for sin funktionstid de med stillingen forbundne særlige godtgørelser for de ved tjenesten foranledigede udgifter, såsom befordringsgodtgørelse, ligesom der tilkommer ham rejsediæter som fastsat for den højere stilling. De med stillingen forbundne uvisse indtægter oppebæres af den fungerende, hvis stillingen er ledig eller dens indehaver suspenderet eller trådt uden for nummer, og det kan administrativt bestemmes, at disse indtægter også i andre tilfælde af funktion eller konstitution, såsom under sygdom, ferie og orlov, helt eller delvis skal tilfalde den fungerende. Tilsvarende gælder, for så vidt angår repræsentations-tillæg, der måtte være forbundet med den højere stilling, samt sådanne honorarer, der er knyttet til den højere stilling uden hensyn til, hvem der er indehaver af denne.

*Stk. 4.* Vederlag for afsavn af uvisse indtægter kan efter styrelsens nærmere bestemmelse og beregning ydes en i højere stilling fungerende tjenestemand, hvis han efter foranstående regler ikke oppebærer noget vederlag for denne tjeneste, eller hvis vederlaget udgør et mindre beløb end de indtægter af nævnte art, som han har måttet opgive; i sidste tilfælde udbetales vederlaget kun med det overskydende beløb.

*Stk. 5.* Vederlag efter nærværende paragraf vil kun kunne ydes, hvor der foreligger funktion i en normeret stilling, dog at der af vedkommende minister, efter at sagen har været forelagt lønningsrådet til udtalelse, vil kunne fastsættes undtagelse herfra, når pågældende funktion har været mindst 2 måneder.

*Stk. 6.* Den, som uden at være tjenestemand konstitueres i en stilling, får efter

styrelsens nærmere skøn tillagt et vederlag, der højst kan udgøre aspirantlønnen i den pågældende stilling.

*Stk. 7.* Når en tjenestemand samtidig med at varetage sin egen tjenestestilling konstitueres i en anden stilling, kan der af pågældende minister efter forhandling med finansministeren i det enkelte tilfælde tilstås ham et funktionsvederlag. Dette vederlag kan højst andrage en tredjedel af den lønning, som tjenestemanden i vedkommende tidsrum ville opnå ved udnævnelse i den stilling, i hvilken konstitution er sket, jfr. dog for præsters vedkommende bestemmelsen i § 107.

*Stk. 8.* Såfremt en tjenestemand udfører tjeneste, hvad enten konstitution foreligger eller ej, i en stilling uden for hans egen tjenestegren, kan der for sådan tjenesteydes ham vederlag beregnet efter reglerne i stk. 2-5. Såfremt den pågældende tjenestemand i funktionstiden ikke oppebærer løn i sin hidtidige stilling eller andre særlige forhold taler derfor, kan vederlaget fastsættes efter reglen i stk. 6, dog således at den fulde lønning for den højere stilling opnås efter 3 måneders forløb.

### 7. Om tjenestefrihed og sygdom.

**§ 13.** Tjenestefrihed uden for den egentlige ferie (jfr. § 88) eller orlov (jfr. § 92) kan, hvor særlige forhold taler derfor, indrømmes tjenestemanden af den pågældende styrelse, uden at der finder lønfradrag sted. Om tjenestefrihed til supplerende uddannelse gælder reglen i § 89.

*Stk. 2.* Ved et af ministeren for Grønland efter udtalelse af lønningrådet udstedt reglement vil der kunne fastsættes regler, hvorefter der under langvarig eller gentagen sygdom indtræder en begrænsning af lønningen samt gives vejledning i henseende til det tidspunkt, da afskedigelse af en sygmeldt tjenestemand bør finde sted. Endvidere kan det efter nærmere af ministeren for Grønland fastsatte regler pålægges tjenestemænd at underkaste sig regelmæssige tuberkuloseundersøgelser.

*Stk. 3.* For så vidt angår tjenestemænd, der ikke ved deres ansættelse eller genansættelse har kunnet præstere tilfredsstillende helbredsattest, jfr. § 6, stk. 5, er

finansministeren bemyndiget til at bestemme, at der til imødegåelse af statens risiko for tjenesteforsømmelse på grund af sygdom i mere end normalt omfang afkortes et af de pensionsgivende lønningsdele procentvis beregnet fradrag.

### 8. Om fraværelse fra tjenesten under militære indkaldelser.

**§ 14.** Om fraværelse fra tjenesten under militære indkaldelser gælder de regler, der her i landet er fastsat for statstjenestemænd og aspiranter

### 9. Særregler for kvindelige tjenestemænd.

**§ 15.** Der tilstås kvindelige tjenestemænd tjenestefrihed uden lægeattest i indtil 6 uger efter barnefødsel, hvilken tjenestefrihed ikke noteres som sygedage, jfr. § 13, stk. 2. De perioder, hvori pågældende i øvrigt er fraværende fra tjenesten på grund af tjenstydgtighed som følge af svangerskab eller barnefødsel, noteres som sygedage, og tilsvarende gælder, hvis tjenestemanden ved lægeattest godtgør, at hun ikke uden skade for fosteret kan udføre sin tjeneste. Ministeren for Grønland bemyndiges til i det for lønafkortning m. v. under tjenestemænds sygdom gældende reglement at give adgang for pågældende tjenestemænd til at få fradraget for de i 2. punktum omhandlede fraværelser som følge af svangerskab og fødsel opgjort og afregnet, når tjenestemanden som tjenstydgtig vender tilbage til tjenesten.

**§ 16.** Kvindelige tjenestemænd, der har forsørgerpligt over for børn under 18 år, har, såfremt det er foreneligt med de stedlige tjenesteforhold, adgang til at få den dem påhvilende tjenesteydelse nedsat til to tredjedele eller halvdelen mod kun at oppebære henholdsvis to tredjedele eller halvdelen af lønningen, indbefattet alle almindelige og særlige tillæg. Sådan nedsættelse af tjenestetiden kan enten være varig eller på begrænset tid, dog ikke under 1 år. Genoptagelse af fuld tjeneste kan kun ske, når dette kan passe med tjenesteforholdene. Ved beregning af pensionsalderen (jfr. § 47) medregnes af den tid, de pågæl-

dende har været på nedsat tjeneste, kun henholdsvis to tredjedele eller halvdelen. Pensionsindtægten opgøres efter den fulde for stillingen normerede begyndelsesløn, jfr. § 44, samt efter det antal alderstillæg, som på tidspunktet for pensioneringen ville være tilkommet pågældende, såfremt de tjenestear, i hvilke der har været udført nedsat tjeneste, kun medregnes med henholdsvis to tredjedele eller halvdelen.

*10. Om disciplinær forfølgning og sanktioner samt om appel til domstolene.*

§ 17. En tjenestemand, for hvis vedkommende der sker tjenstlig indberetning til overordnet myndighed angående en tjenesteforseelse eller et forhold, der antages at falde ind under kriminallovgivningen, har ret til at blive gjort bekendt med en skriftlig fremstilling af de faktiske forhold vedrørende det passerede. Han skal i sagen afgive en udtalelse, som kan bestå i en påtegning om, at fremstillingen erkendes at være rigtig, eller i sager, der er så alvorlige, at det må forudsættes, at forhør vil blive afholdt, af påtegningen „læst“. Tjenestemanden kan kræve udleveret en genpart af fremstillingen.

Stk. 2. Når disciplinær undersøgelse indledes mod en tjenestemand for tjenstlig forseelse, udpeges en forhørsleder af pågældende minister.

Stk. 3. Tjenestemanden er berettiget til at give møde med en bisidder og en tolk, hvorom han må gøres bekendt ved indvarslingen til det første forhør; sådan indvarsling skal ske med passende frist. Ministeren giver regler for, hvem der kan optræde som bisidder og tolk. Såfremt undersøgelsen afsluttes uden ikendelse af disciplinær sanktion, jfr. § 18, vil tjenestemandens rimelige udgifter til bisidder være at godtgøre ham af vedkommende styrelse. I andre tilfælde vil der kunne ydes den pågældende hel eller delvis dækning af de nævnte udgifter, hvis disse ellers ville komme til at stå i åbenbart misforhold til tjenestemandens forseelse. Har en tjenestemand under en disciplinærsag på egen hånd fremskaffet beviser, vil de hertil medgæede udgifter kunne godtgøres ham helt eller delvis, når han skønnes at have haft rimelig grund til at fremskaffe bevi-

serne. Udgifterne til tolkbistand afholdes af statskassen.

Stk. 4. Under forhørene har tjenestemanden ret til at lade føre vidner og kan afgive skriftlige indlæg, til brug ved udfærdigelsen af hvilke han kan kræve udskrift af forhørsprotokollen samt afskrift af samtlige til denne knyttede bilag eller adgang til at gennemgå disse. Bisidderen har ret til at yde tjenestemanden bistand under forhørene samt gennem udfærdigelsen af skriftlige indlæg. Ved henvendelse til pågældende styrelse har de forhandlingsberettigede tjenestemandorganisationer (jfr. § 21) ret til at blive gjort bekendt med den afgørelse, der af styrelsen er truffet på grundlag af det ved den tjenstlige undersøgelse tilvejebragte materiale.

Stk. 5. Enhver tjenestemand er pligtig til på forlangende at lade sig afhøre, og forhørslederen vil kunne forlange udtalelser af en som vidne ført tjenestemand afgivet på ære og samvittighed. Vidnesbyrd kan dog nægtes, når besvarelsen af det stillede spørgsmål må forudsættes at ville udsætte vidnet selv for tab af borgerlig agtelse eller velfærd.

Stk. 6. Såfremt det må antages, at sagen slutter med forflyttelse, degradation eller afskedigelse, påhviler det pågældende styrelses chef, forinden ikendelse af en disciplinær sanktion af ovennævnte art finder sted, at give de forhandlingsberettigede tjenestemandorganisationer meddelelse om sagens stilling, således at der kan gives en repræsentant for foreningen lejlighed til en mundtlig drøftelse af sagen med styrelsens chef, forinden endelig afgørelse træffes.

Stk. 7. Hvis tjenestemanden er mistænkt for et forhold, der antages at falde ind under kriminallovgivningen, kan han forlange undersøgelsen henvist til retten.

Stk. 8. En tjenestemand, mod hvem der er anvendt en disciplinær sanktion uden forudgående tjenstligt forhør, jfr. § 18, kan anmode pågældende minister om iværksættelse af en tjenstlig undersøgelse; en sådan anmodning vil dog kun kunne imødekommes, såfremt den er anbefalet af vedkommende forhandlingsberettigede organisation.

Stk. 9. Med hensyn til dommere har det sit forblivende ved bestemmelserne i kap.

1 § 9, stk. 2, i lov om rettens pleje i Grønland.

*Stk. 10.* Med hensyn til præster har det sit forblivende ved bestemmelserne i § 7 i lov nr. 273 af 27. maj 1950 om kirken i Grønland.

**§ 18.** Som disciplinær sanktion for tjenstlig forseelse vil der af vedkommende styrelse kunne anvendes advarsel eller irettesættelse, bøde, der dog ikke må overstige  $\frac{1}{2}$  månedsløn, forsættelse til anden tjeneste, forflyttelse, degradation eller afskedigelse, jfr. dog grundlovens §§ 27 og 64. Bøde over 10 kr. og forsættelse vil, hvis der ikke foreligger en uforbeholden skriftlig tilståelse, i hvilken tjenestemanden vedgår de faktiske momenter i det påsigtede forhold og erkender sig skyldig i en tjensteforseelse, ikke kunne anvendes, forinden forhør er afholdt i overensstemmelse med § 17. Forflyttelse, degradation — herunder nedrykning med ét eller flere alderstillæg inden for samme lønklasse — eller afsked for de i §§ 51 og 52 nævnte forhold eller i øvrigt som sanktion for tjensteforseelser kan, når forholdet ikke er fastslået ved dom, aldrig finde sted uden efter forudgået tjenstligt forhør. Ikendte bøder kan indeholdes i lønnen.

**§ 19.** En tjenestemand kan ikke for domstolene indbringe andre af tjenstemandsforholdet opstående pekuniære krav på statskassen end sådanne, der hidrører fra lovbestemmelser om lønning, pension eller ventepenge.

*Stk. 2.* For at kunne rejse en sag over for domstolene må den pågældende have gjort skriftlig indsigelse over for styrelsen inden 6 måneder efter beløbets udbetaling eller nægtelse af udbetaling og udtaget stævning inden 6 måneder efter modtagelsen af centralstyrelsens svar, der skal foreligge senest 3 måneder efter, at den skriftlige indsigelse er rejst over for pågældende styrelse. Disse frister gælder dog ikke, for så vidt sagen angår pensionsspørgsmål.

*Stk. 3.* Såfremt der fra statens side sker for stor udbetaling til tjenestemænd, pensionister eller sådanne efterladte — være sig egentlig lønning, særlige tillæg, honorar, ventepenge, pensioner, efterindtægt, særlige ydelser, Grønlandstillæg m. v. — kan det for

meget udbetalte beløb kun kræves tilbagebetalt, når krav derom rejses over for den pågældende inden 15 måneder efter udbetalingen; denne frist gælder dog ikke, når og så længe den urigtige udbetaling skyldes fejlagtige eller manglende oplysninger fra den pågældendes side.

**§ 20.** Når en tjenestemand beskyldes for uretskaffenhed i tjenstegerningen, eller der fremsættes ærerørige beskyldninger mod ham, kan det pålægges ham at fralægge sig beskyldningen ved dom. Dette gælder også den, der er konstitueret i en tjenestestilling. Såfremt forholdene taler derfor, kan pågældende minister efter forhandling med finansministeren bestemme, at der af statskassen ydes tjenestemanden hel eller delvis godtgørelse af eventuelle udgifter ved retssagen.

### 11. Om forhandlingsret og voldgift.

**§ 21.** Der tilkommer de af nærværende lov omfattede tjenestemænd forhandlingsret gennem Statstjenestemændenes Centralorganisation I, Statstjenestemændenes Centralorganisation II, Danske Statsembetsmænds Samråd og Danmarks Lærerforening. Forhandlinger vedrørende særlige grønlandske forhold kan efter centralorganisationernes bestemmelse varetages af etatsorganisationen „Den grønlandske Tjenestemandsförening“.

*Stk. 2.* Forhandlingsretten udøves i overensstemmelse med principperne i §§ 21-25 i lov om lønninger og pensioner m. v. til statens tjenestemænd.

**§ 22.** En tjenestemand, der er ansøger til en ledig advancementsstilling, har ret til gennem en afskrift at blive gjort bekendt med de foresattes påtegninger på ansøgningen. I de tilfælde, hvor en foresats udtalelser går ud på, at tjenestemanden anses for uegnet til den ansøgte stilling, skal påtegningen indeholde oplysning om, hvori uegnetheden består.

*Stk. 2.* Til behandling af sager vedrørende bedømmelse af en ansøgers tjenstlige og personlige kvalifikationer til en ansøgt stilling kan der inden for de enkelte styrelser oprettes et personalenævn bestående af repræsentanter for styrelsen og de forhand-

lingsberettigede tjenestemandsovergangsorganisationer. For nævnet forelægges sådanne sager, hvor der fra en tjenestemand foreligger indsigelse mod en af hans foresatte givne påtegning på hans ansøgning om forfremmelse. Spørgsmål af den heromhandlede art kan kun indbringes for personalenævnet gennem vedkommende forhandlingsberettigede tjenestemandsovergangsorganisation.

*Stk. 3.* De nærmere regler for nævnets sammensætning og virksomhed fastsættes af vedkommende minister efter forhandling med finansministeren.

## 12. Om alderstillæg samt lønkrav under særlige forhold.

**§ 23.** Ved oprykning fra en stilling til en højere, hvis begyndelsesløn ligger over slutlønnen for den hidtidige stilling, medtages ingen tjenestealder til beregning af alderstillæg.

*Stk. 2.* Ved nedrykning fra en stilling til en lavere, hvis slutløn ligger under begyndelseslønnen for den hidtidige stilling, opnås slutløn i den lavere stilling.

*Stk. 3.* Ved overgang fra en stilling til en anden med samme normerede lønning (begyndelsesløn og alderstillæg) medtages den erhvervede tjenestealder.

*Stk. 4.* I tilfælde af oprykning til en stilling, hvis begyndelsesløn ligger lavere end eller lige med slutlønnen i den lavere stilling, kommer tjenestemanden straks på det løntrin i den nye stilling, som er nærmest højere end den sidst oppebårne lønning i den hidtidige stilling, hvorhos han, hvis der fremtidig i den hidtidige stilling ved alderstillæg ville være opnået en lønning, der var højere end eller lige med hans lønning i den nye stilling, allerede fra pågældende tidspunkt inden for slutlønnen opnår nyt alderstillæg.

*Stk. 5.* Opnår en tjenestemand, der i forbindelse med forfremmelse oprykkes til ny stilling, ikke en lønfremgang, der mindst andrager et beløb svarende til det sidst opnåede alderstillæg i den hidtidige stilling, ydes forskellen ham som et personligt, ikke-pensionsgivende tillæg. Ved beregningen bortses fra stedtillæg, eventuelle personlige tillæg, bestillingstillæg, der ikke fast er knyttet til stillingen, samt eventuelt

Grønlandstillæg. Tillægget bortfalder efter reglerne i § 25, stk. 2.

*Stk. 6.* Ved nedrykning mellem de i stk. 4 omhandlede stillinger inden for samme styrelsesgren kommer tjenestemanden straks inden for slutlønnen i den lavere stilling på det lønningstrin i denne, som er lige med eller nærmest højere end den sidst oppebårne lønning i den højere stilling, hvorhos han, hvis der fremtidig i den hidtidige stilling ved alderstillæg ville være opnået en lønning, der var højere end hans lønning i den lavere stilling, allerede fra pågældende tidspunkt inden for slutlønnen opnår nyt alderstillæg.

*Stk. 7.* Såfremt en tjenestemand efter at være nedrykket i lavere stilling på ny oprykkes til sin tidligere stilling eller en dertil i lønningsmæssig henseende svarende stilling, har han ret til at genoptage den inden nedrykning erhvervede tjenestealder; stk. 4 kan ikke anvendes i det her omhandlede tilfælde.

*Stk. 8.* Ved overgang fra en i denne lov omhandlet stilling til en tilsvarende stilling i lov nr. 5 af 7. juni 1958 om normering og klassificering af statstjenestemandstillinger eller omvendt medtages den erhvervede tjenestealder i henseende til beregning af lønning. Samme regel gælder ved overgang mellem en i denne lov omhandlet stilling og en tilsvarende stilling i lov nr. 155 af 7. juni 1958 om folkekirkens lønningsvæsen m. v. og lov nr. 156 af 7. juni 1958 om lønning m. m. til folkeskolens lærere.

*Stk. 9.* Såfremt lønningen for en stilling ved ændring i nærværende lov forandres, betragtes indehaveren som henført til en ny stilling i henseende til anvendelsen af reglerne i nærværende paragraf.

*Stk. 10.* Sygeplejersker, som forud for ansættelsen i tjenestemandstilling har haft beskæftigelse som sygeplejerske i statens tjeneste, ved kommunale sygehuse eller ved private statsanerkendte hospitaler her i landet, kan af vedkommende minister efter forhandling med finansministeren få tillagt lønningsanciennitet under hensyntagen til sådan forudgående beskæftigelse.

**§ 24.** Såfremt en tjenestemand af helbredshensyn eller på grund af anden ham utilregnelig årsag overgår til lavere lønnet stilling, kan vedkommende minister tilstå



ham et personligt tillæg, der højst udgør forskellen mellem den af ham i den tidligere stilling oppebårne og den i den nye stilling opnåede pensionsgivende lønning, dog ikke ud over forskellen i samlet indtægt fra staten i de to stillinger.

**§ 25.** Når nye lønningslove for Grønland træder i kraft, bortfalder ethvert krav, der støttes på ældre, om de pågældende tjenestemænds vederlag af statskassen givne love og lignende bestemmelser.

*Stk. 2.* Personlige tillæg bortfalder ganske eller delvis ved opnåelse af alderstillæg eller højere lønning enten i henhold til nye lønningslove eller ved overgang til højere lønnet stilling. Finansministeren er bemyndiget til at dispensere fra denne regel, for så vidt det personlige tillæg er tilstået i henhold til § 24.

### 13. Om akkordarbejde.

**§ 26.** En tjenestemand kan ikke oppebære godtgørelse i akkord for det arbejde, for hvilket lønningen er vederlag.

### 14. Om udbetaling af lønning m. v. samt om forskud.

**§ 27.** Lønninger, som er fastsat årsvis, ventepenge og pensioner udbetales månedlig og forud ved hver måneds begyndelse, dog således at dersom udbetalingsdagen falder på en helligdag, skal udbetalingen finde sted på den sidste søgnedag i den foregående måned. Søgnedage, på hvilke det udbetalende kontor er lukket i henhold til lov, anordning eller ministeriel bekendtgørelse, sidestilles i denne henseende med helligdage. Tjenestemandens død eller afskedigelse, efter at sådan udbetaling har fundet sted, men før månedens udløb giver ikke staten noget krav på tilbagebetaling af det for den efterfølgende måned forudbetalte beløb. Hvis efterindtægt oppebæres, vil beløbet dog være at udligne i efterindtægten.

*Stk. 2.* Dødsfald eller uansøgt afgang i den måned, for hvilken udbetaling har fundet sted, medfører ikke tilbagebetaling af nogen del af det forud oppebårne månedsbeløb.

*Stk. 3.* Ved udregning af det månedlige beløb for de enkelte lønningsdele eller af

andre ydelser til tjenestemænd eller pensionister såvel som fradrag i lønning eller pension forhøjes brøkdele af øre til hel øre.

**§ 28.** Ved udnævnelse til en tjenestemandstilling regnes lønningen fra den dato, fra hvilken ansættelsen ifølge ansættelsesbrevet er at regne. Ansættelsen skal altid ske fra den 1. i en måned.

*Stk. 2.* Udbetaling af egenpension eller ventepenge tager sin begyndelse fra udløbet af det tidsrum, for hvilket udbetaling af løn har fundet sted; såfremt den pågældende imidlertid ved afskedigelsen står uden for nummer eller af anden grund ikke oppebærer lønning, tager ovennævnte udbetaling sin begyndelse fra afskedigelsen. Enkepension og børnepension kommer til udbetaling, når det tidsrum er udløbet, for hvilket der er udbetalt efterindtægt (jfr. dog § 62 i kapitlet om efterindtægt), eller, hvis sådan ikke er udbetalt, fra dagen efter den sidste dag, for hvilken der er udbetalt lønning, ventepenge eller pension til tjenestemanden.

**§ 29.** Tjenestemænd kan under særlige og påtrængende omstændigheder opnå et forskud på indtil  $\frac{1}{2}$  års pensionsgivende løn, dog højst 6.000 kr., uden sikkerhedsstillelse. I rente betales ved udgangen af hvert års juni og december måned 2 pct. af det på vedkommende tidspunkt resterende beløb. Forskuddet afdrages senest i løbet af 6 år med lige store månedlige afdrag. Det er dog en betingelse for at opnå et sådant forskud, at andrageren har været fast ansat i statens tjeneste i mindst 1 år, medmindre vedkommende minister efter forhandling med finansministeren i ganske særlige tilfælde meddeler undtagelse fra denne regel. Den, der har fået et lønningsforskud, kan normalt ikke opnå noget nyt forskud før end 2 år efter, at det ældre er afbetalt.

*Stk. 2.* Renter og afdrag, der i forbindelse med eventuelle forskrivninger ikke må overskride den i nærværende lovs § 30 nævnte grænse på  $\frac{1}{8}$ , indeholdes i tjenestemandens lønning og kan efter finansministeriets bestemmelse tillige indeholdes i den ham eller hans efterlevende enke tillagte pension. Såfremt en tjenestemand er afgået ved døden som følge af tilskadecomst under tjenestens udførelse, bortfalder dog ved udløbet af

efterindtægtsperioden enkens pligt til at tilbagebetale resterende forskudsbeløb. Endvidere kan vedkommende minister efter forhandling med finansministeren, dersom forholdene i særlig grad taler derfor, helt eller delvis fritage enken for tilbagebetaling af restgælden. Afskediges tjenestemanden uden pension, eller dør han uden at efterlade sig enke, der har ret til pension, er restgælden uanset de fastsatte afdragsvilkår forfaldet til betaling.

*Stk. 3.* Ved statsregnskabet gøres nøjagtigt rede for de i det pågældende finansår indkomne afdrag og de endnu henstående forskud.

**§ 30.** Tjenestemænd kan efter nærmere af finansministeren fastsatte regler give forskrivninger på deres løn, men sådanne forskrivninger har alene retskraft, når de gives til lånefond eller pengeinstitutter, som af ministeren for Grønland efter forhandling med finansministeren er anerkendt som berettigede til at modtage dem, og de må i forbindelse med eventuelle renter og afdrag på lønningsforskud, jfr. § 29, stk. 2, ikke indeholde forpligtelse til afdrag af mere end  $\frac{1}{8}$  af de lønningsbeløb, som ved lånets stiftelse udbetales til tjenestemanden. For så vidt angår de ved en tjenestemands fratræden til udbetaling forfaldne pensionsbidrag, jfr. § 43, stk. 3, 1. punktum, vil forskrivning kunne gives på højst  $\frac{1}{8}$  af beløbet.

*Stk. 2.* Tilsvarende regler gælder med hensyn til forskrivninger på efterindtægt, ventepenge og pension.

**§ 31.** Bortset fra de i § 30 nævnte forskrivninger kan endnu ikke udbetalt lønning, efterindtægt, ventepenge eller pension ikke bortgives, sælges eller pantsættes. Tilsvarende gælder de ved en tjenestemands fratrædelse til udbetaling forfaldne pensionsbidrag, jfr. § 43, stk. 3.

#### 15. Om boliger.

**§ 32.** En tjenestemand er pligtig til at bebo en ham anvist bolig og underkaste sig de for disse boliger til enhver tid gældende bestemmelser.

*Stk. 2.* For en tjenestemand, hvem der anvises bolig, skal der i lønnen fradrages et boligbidrag, der fastsættes under hensyn

til boligens størrelse, alder, kvalitet og udstyr samt beliggenhed i eller uden for en by. Endvidere vil der ved boligbidragets fastsættelse være at tage hensyn til, om der til tjenestemandens benyttelse af boligen er knyttet en pligt til også uden for den egentlige tjenestetid at føre effektivt tilsyn med den virksomhed, tjenestemanden leder eller overvåger, eller om hensyn til tjenestens tarv i øvrigt gør benyttelsen af den pågældende bolig påkrævet.

*Stk. 3.* Den ydre og indre vedligeholdelse af boliger påhviler staten.

*Stk. 4.* Af ministeren for Grønland udfærdiges et regulativ indeholdende de almindelige bestemmelser vedrørende indflytning i, brug og vedligeholdelse af, tilsyn med samt aflevering af en anvist bolig. Dette fællesregulativ kan af de enkelte styrelser, hvor særlige forhold gør sig gældende, suppleres med særregler alene gældende for den enkelte styrelse. Sådanne supplerende regulativbestemmelser fastsættes af pågældende minister efter forhandling med finansministeriet. Til en anvist bolig er knyttet retten til gratis levering af vand og gratis renovation.

*Stk. 5.* Andre naturalydelse, såsom brændsel, gas og elektricitet samt forplejning med eller uden bolig, der måtte blive ydet en tjenestemand, skal denne betale i forhold til forbruget efter et af ministeren for Grønland efter forhandling med finansministeren udstedt reglement.

*Stk. 6.* En anvist bolig må ikke uden vedkommende ministers samtykke anvendes i privat erhvervsøjemed, jfr. § 38.

#### 16. Om uniforms- og beklædningsgenstande m. v.

**§ 33.** Om uniforms- og beklædningsgenstande gælder de regler, der her i landet er fastsat for statstjenestemænd og aspiranter.

#### 17. Om godtgørelse for kontor i anvist bolig.

**§ 34.** Der kan efter nærmere af ministeren for Grønland efter forhandling med finansministeren fastsatte regler tillægges en tjenestemand et beløb for at afgive et kontor i en anvist bolig, når virksomheden efter sin beskaffenhed nødvendiggør et sådant.

*18. Om honorar, medhjælpssummer og vederlag én gang for alle.*

§ 35. Honorarer kan ydes som faste årlige vederlag enten til en tjenestemand for en virksomhed i statens tjeneste i Grønland uden for hans egentlige tjenestegerning eller til en ikke-tjenestemand for en virksomhed i statens tjeneste, der ikke betales med konjunkturløn.

*Stk. 2.* Honorarer kan ikke tilstås uden bevilling på hvert års finanslov. Sådan bevilling kan gives summarisk for et vist antal honorarer af ens størrelse eller personlig bestemt. I sidste tilfælde bortfalder beløbet i mangel af ny bevilling ved overgang til anden stilling.

§ 36. De på finansloven bevilgede medhjælpssummer kan ikke, medmindre det udtrykkeligt er bestemt ved lov, benyttes til at yde vederlag til nogen tjenestemand inden for pågældende styrelsesgren eller nogen inden for samme med honorar i henhold til § 35 antagen person. Det samme gælder om enhver anden indtægts- eller udgiftsbevilling, der ikke efter sin tekst fremtræder som bestemt til at indeholde vederlag til ovennævnte tjenestemænd eller honorarlønnede; for så vidt angår anlægssummer og andre tidsbegrænsede bevillinger, er det dog tilstrækkeligt, at vederlag af den omhandlede karakter udtrykkeligt er hjemlet ved bevillingen.

*Stk. 2.* Til afholdelse af vederlag én gang for alle til tjenestemænd for arbejde af særlig art eller under ganske særlige forhold kan der ved finanslovbevilling stilles beløb til rådighed.

*Stk. 3.* Ved en tjenestemands 25, 40 og 50 års tjenestejubilæer ydes der gratiale efter nærmere af ministeren for Grønland efter forhandling med finansministeren fastsatte regler.

*19. Om borgerlige og kommunale ombud.*

§ 37. Tjenestemænd er pligtige at modtage borgerlige og kommunale ombud efter lovgivningens almindelige regler. Dog kan en tjenestemand af den minister, under hvem han hører, efter ansøgning fritages for overtagelse af et ombud, når det skønnes nødvendigt af hensyn til tjenestens forsvarende udførelse.

*Stk. 2.* Ministeren for Grønland bebyndes til efter forhandling med finansministeren at fastsætte de nærmere regler for, i hvilket omfang eventuelle udgifter til tjenestens udførelse under en tjenestemands fraværelse som følge af et borgerligt eller kommunalt ombud kan afholdes af staten.

*20. Om tjenestemænds adgang til beskæftigelse uden for statstjenesten.*

§ 38. Ministeren for Grønland fastsætter regler for, i hvilket omfang en tjenestemand i Grønland eller hans hushold kan påbegynde forretning eller erhvervsvirksomhed i Grønland eller overtage en uden for statens tjeneste liggende beskæftigelse, der ikke er af midlertidig karakter, og hvortil der er knyttet vederlag, eller indtræde i en bestyrelse eller et repræsentatskab for et selskab af erhvervsmæssig karakter.

*Stk. 2.* En tjenestemand i staten kan ikke tillige indtage nogen med pensionsret forbunden stilling i en kommune, et koncessioneret selskab eller en offentlig virksomhed, for hvilken lønning ikke er fastsat i nærværende lov. Forening af pensionsberettigede stillinger, der er indtrådt før nærværende lovs ikrafttræden, berøres dog ikke heraf.

*21. Om titel og rang.*

§ 39. De for statens tjenestemænd her i landet gældende regler om titel og rang finder anvendelse på tjenestemænd i Grønland.

*22. Om normering af tjenestestillinger m. m.*

§ 40. På de årlige finanslove opføres for lønningernes vedkommende:

- a) Lønninger til de ved særlige love vedtagne tjenestestillinger, særligt angivet for hver styrelsesgren, med hensyn til såvel stillingernes antal i som lønningsklasserne for de enkelte grupper af stillinger, som er nævnt i normeringslov, jfr. stk. 2.
- b) Lønninger til de tjenestestillinger, hvis antal ikke er normeret ved særlige love, med angivelse af stillingernes antal efter tidligere finanslovbevilling og antallet, hvortil ny bevilling søges.

*Stk. 2.* Tjenestestillingernes antal i de lønningsklasser eller tjenestestillingsgrupper, som dertil skønnes egnede, normeres ved særlig lov. Forøgelse af et antal af tjenestestillinger, som er fastsat ved særlig lov, kan kun ske ved ny særlig lov. Det samme gælder for herhenhørende tjenestestillingers oprykning til højere eller nedsættelse til lavere lønningsklasse. Når ikke særlige forhold gør anden forelæggelsestid ønskelig, fremlægges for de styrelsesgrenes vedkommende, hvori ændring i tjenestestillingernes antal eller henførelse ønskes i det kommende finansår, i begyndelsen af folketingsåret af ministeren for Grønland samlet forslag om ændringer.

*Stk. 3.* Hvert 4. år — første gang i folketingsåret 1965-66 — kan de forskellige tjenestegrenes lovforslag om normering indeholde forslag om almindelig regulering, jfr. herved lønnings- og pensionslovens § 46, stk. 3.

**§ 41.** Gennem finanslovbevilling kan ændring i denne lov kun ske, hvor der i denne lov er givet udtrykkelig hjemmel derfor. I øvrigt kan ændringer i og afvigelser fra denne lovs bestemmelser kun ske ved særlig lov.

## Kapitel 2.

### Pension.

#### *I. Almindelige bestemmelser.*

**§ 42.** Enhver tjenestemand i Grønland, jfr. dog stk. 2, er berettiget til pension for sig selv og sin efterladte enke samt til børnepension i henhold til denne lov.

*Stk. 2.* Når første ansættelse som tjenestemand sker efter det fyldte 40. år, giver den ikke ret til pension, medmindre dette hjemles på normeringslov; såfremt styrelsen vil stille forslag herom, må det, for så vidt hjemmelen angår enkelttilfælde, ske inden udløbet af det andet tjenesteår. Tilsvarende gælder genansættelse som tjenestemand efter det fyldte 40. år, såfremt den pågældendes udtræden af tjenesten skete efter eget ønske eller af anden ham tilregnelig årsag (jfr. § 9).

**§ 43.** Pensionerne afholdes af statskassen, for så vidt de ikke efter de regler, som hidtil har været gældende eller herefter måtte blive fastsat, udredes på anden måde.

*Stk. 2.* Som bidrag til dækning af udgifterne ved pensioneringen afkortes ved hver lønningsudbetaling 4 pct. i den enhver tjenestemand tillagte lønningsindtægt, jfr. § 44, stk. 1, sammenholdt med §§ 73 og 74. For tjenestemænd, der ikke ved deres ansættelse eller genansættelse har kunnet præstere tilfredsstillende helbredsattest, jfr. § 6, stk. 5, og § 13, stk. 3, forhøjes dette bidrag efter finansministerens nærmere bestemmelse under hensyn til statens forøgede pensionsrisiko som følge af de pågældende invaliditeter eller helbredsmangler. I de tilfælde, hvor lønningsindtægten midlertidigt er nedsat i henhold til §§ 11, 14 og 16, beregnes afkortningen kun af den lønningsindtægt, som faktisk udbetales.

*Stk. 3.* Såfremt en tjenestemand afskediges uden pension, udbetales ved fratrædelsen de indbetalte pensionsbidrag med renter 4 pct. p. a. af det ved hvert års begyndelse indestående beløb med tillæg af 2 pct. af de i fratrædelsesåret tilkomne beløb. Fratræder tjenestemanden efter eget ønske efter at have været ansat mindst 5 år i pensionsberettigende tjenestemandsstilling, kan han dog i stedet kræve at få en godtgørelse, der svarer til det dobbelte af de af ham selv indbetalte pensionsbidrag med renter som anført. Sidstnævnte godtgørelse skal — medmindre finansministeriet tillader anden anvendelse — indbetales til en under statstilsynet stående pensionskasse eller den forsikringsmæssige pensionsordning, hvortil den pågældende måtte overgå, eller, hvis dette ikke bliver tilfældet, anvendes som indskud til en tidligst ved det 60. år opsat pensionsforsikring eller livrente i et anerkendt livsforsikringsselskab (pensionsforsikringsselskab). Pensionsforsikring m. v., der er tegnet for beløb, der således er overført til en pensionskasse eller anden forsikringsmæssig pensionsordning, kan ikke senere tilbagekøbes uden finansministeriets samtykke. Tilbagebetaling af pensionsbidrag eller overførelse af bidrag til en pensionskasse eller pensionsforsikring m. v. kan dog ikke finde sted ved ansøgt afsked mindre end 5 år før det tidspunkt, hvor tjenestemanden kan søge sin afsked med pension på grund af alder. Genansættes en tjenestemand og genansættelsen er forbundet med pensionsret, må de tilbagebetalte pensionsbidrag eller den udbetalte godtgørelse på

ny indbetales med renter, beregnet efter foranstående regler.

*Stk. 4.* Erhvervelse af højere pensionsanciennitet end den i medfør af bestemmelsen i § 47, stk. 2, hjemlet, som finder sted enten i henhold til særlige lovbestemmelser eller anden særlig hjemmel, er betinget af, at den pågældende tjenestemand til statskassen indbetaler et i forhold til den forøgede anciennitet fastsat bidrag til pensionering, svarende til et årligt pensionsbidrag på 4 pct. af hans lønning ved hans første ansættelse i tjenstemandsstilling i Grønland med fradrag af 25 pct. Har første ansættelse i tjenstemandsstilling fundet sted før 1. april 1958, beregnes efterbetalingsbeløbet af den løn, som tjenestemanden ville have oppebåret ved omregning af lønnen ved første ansættelse som tjenestemand til den pr. 1. april 1958 gældende. Indbetalingen af dette beløb kan efter finansministerens nærmere bestemmelse ske afdragsvis i et tidsrum af indtil 10 år. Såfremt en tjenestemand, med hvem en sådan afdragsordning er truffet, pensioneres, inden beløbet er fuldt indbetalt, nedsættes hans pensionsanciennitet med det antal år, for hvilke efterbetaling af bidrag ikke har fundet sted. I alle de tilfælde, hvor erhvervelsen af forhøjet pensionsanciennitet er betinget af efterbetaling af pensionsbidrag efter foranstående regler, er den pågældende tjenestemand dog berettiget til at give afkald på den forøgede anciennitet.

*Stk. 5.* Finder overgang sted fra en pensionsgivende stilling i folkekirken, folkeskolen eller Københavns kommunale skolevæsen til en tjenstemandsstilling i Grønland eller omvendt med bevarelse af pensionsret, eventuelt under medtagelse af pensionsanciennitet, overføres henholdsvis til statskassen eller vedkommende kasse de i den pågældendes lønning indeholdte pensionsbidrag uden renter. De fra vedkommende kasse til statskassen således overførte beløb fradrages i det beløb, en tjenestemand efter reglerne i stk. 4 skal indbetale i statskassen. Tilsvarende gælder ved overgang til en tjenstemandsstilling i Grønland fra en pensionsgivende stilling under Færøernes landsstyre, i en kommune eller omvendt, således at pågældendes ret til selv at få tilbagebetalt pensionsbidrag, eventuelt med tillæg af renter, bortfalder.

*Stk. 6.* For medlemmer af statsunderstøttede pensionskasser eller pensionsfonds, der overgår til pensionsberettigende ansættelse i en tjenstemandsstilling i Grønland, jfr. herved § 47, stk. 2, overføres for den tid, hvori den pågældende har svaret fuldt pensionsbidrag efter det fyldte 30. år, til statskassen et beløb, der — for så vidt overgang finder sted efter det fyldte 30. år, men inden det fyldte 50. år — udgør 12 pct. af den sidst opnåede årlige lønning, hvoraf den pågældende har svaret pensionsbidrag, dog med fradrag af 25 pct. For et medlem, der på grund af nedsat beskæftigelse ikke har svaret fuldt pensionsbidrag, medregnes den tilsvarende tjenestetid kun forholdsmæssigt ved fastsættelsen af overførselsbeløbet. Finder overgang sted efter det fyldte 50. år, overføres et beløb beregnet efter tilsvarende regler som i 1. punktum anført, dog således at hvert år efter det 50. år vil være at regne for 2 år. Beløbet, der overføres, kan i intet tilfælde være mindre end det beløb, som pågældende ville kunne få udbetalt til fri rådighed eller — såfremt betingelserne herfor er opfyldt — til anvendelse som indskud i en anden pensionsordning ved afsked uden pension, jfr. stk. 3, ligesom sådan overførsel også finder sted ved overgang inden det fyldte 30. år. Finder omvendt overgang sted fra en tjenstemandsstilling i Grønland til en stilling, hvortil er knyttet pensionsret i en statsunderstøttet pensionskasse eller pensionsfond, overføres tilsvarende beløb fra statskassen til vedkommende pensionskasse eller pensionsfond.

**§ 44.** Til lønningsindtægten, som kommer i betragtning ved pensionsberegning, henregnes:

- a) den i § 69 nævnte lønning,
- b) pensionsgivende personlige tillæg.

*Stk. 2.* Til lønningsindtægten henregnes derimod ikke:

- a) stedtillæg,
- b) bestillingstillæg,
- c) ikke-pensionsgivende personlige tillæg,
- d) honorarer,
- e) Grønlandstillæg og sprogtillæg,
- f) ydelser, hvis særlige bestemmelser ikke er at give tjenestemanden en indtægt, såsom repræsentationstillæg, kontorholdsgodtgørelse, flyttegodtgørelse, hjælp til

bolig, dag- og natpenge, uniform eller uniformsgodtgørelse eller deslige.

- g) tilfældige indtægter, såsom belønninger og vederlag for overtidsarbejde,
- h) sportler, gebyrer, procenter og andre uvisse indtægter, udbytteandele eller godtgørelse samt andre ikke i 1. stykke udtrykkeligt nævnte indtægter,
- i) naturalydelse, fribolig og brændsel, eller erstatning herfor.

§ 45. Når pension eller ventepenge i henhold til denne lov i et helt år ikke er hævet, hjemfalder beløbet for det år til den kasse, hvorpå samme er anvist, medmindre lovlig forhindring senere bevises.

## II. Egenpension.

§ 46. Egenpension tilkommer efter nedenævnte regler de efter § 42 pensionsberettigede tjenestemænd, når de afskediges på grund af alder eller svagelighed eller anden dem utilregnelig årsag. Enhver tjenestemand er forpligtet til at søge sin afsked fra udgangen af den måned, hvori han fylder 65 år. Berettiget til at erholde afsked med pension efter nærværende lov er tjenestemanden, når han er fyldt 60 år. Ansøgning om afsked skal være indgivet senest 3 måneder inden udløbet af den måned, hvori tjenestemanden fylder 65 år, og samme varsel skal gives ved ansøgning om afsked på grund af alder før dette tidspunkt.

Stk. 2. Reglerne om tuberkulosepension i § 10 i lov nr. 145 af 12. marts 1918 om foranstaltninger til tuberkulosens bekæmpelse finder tilsvarende anvendelse for tjenestemænd i Grønland, der afskediges på grund af smittefarlig tuberkulose.

§ 47. Pensionen beregnes — uden for det i § 48 nævnte tilfælde — efter tjenestemandens pensionsalder og på grundlag af hans sidst opnåede løn, jfr. § 44, stk. 1, således som denne ville være uden regulering i henhold til bestemmelserne i §§ 73 og 74. For tjenestemænd, der efter §§ 11, 13, stk. 3, 14 eller 16 har oppebåret nedsat løn, beregnes pensionen af den fulde for stillingen normerede løn. Af lønnen indgår følgende procentdele i pensionsberegningen:

af de første 4.000 kr. ....	100 pct.
af de følgende beløb over 4.000 kr.	
indtil 8.000 kr. ....	95 -

af de følgende beløb over 8.000 kr.	
indtil 12.000 kr. ....	85 pct.
af de følgende beløb over 12.000 kr.	
indtil 16.000 kr. ....	75 -
af de følgende beløb over 16.000 kr.	70 -

Stk. 2. Pensionsalderen regnes fra det tidspunkt, da tjenestemanden i 5 år efter sit fyldte 30. år har været fast ansat i stillinger, der efter denne lov er forbundet med pensionsret, uanset om tjenesten er udført under en eller flere styrelsesgrene, jfr. § 9. Ved overgang fra pensionsberettigende ansættelse i en tjenestemandsstilling i lov om normering og klassificering af stats-tjenestemandsstillinger til en tjenestemandsstilling i Grønland medtages den ved overgangen erhvervede pensionsalder. Tilsvarende medregnes erhvervet pensionsalder ved overgang fra pensionsberettigende tjenestemandsstilling i folkekirken, folkeskolen eller Københavns kommunale skolevæsen til præste- eller lærerstilling i Grønland samt ved overgang fra pensionsberettigende stilling under Færøernes landsstyre til tjenestemandsstilling i Grønland. For medlemmer af statsunderstøttede pensionskasser og pensionsfonds, der overgår til pensionsberettigende ansættelse i Grønland, medregnes tilsvarende den som medlem af vedkommende pensionsordning erhvervede pensionsgivende tjenestetid ved fastsættelse af pensionsalderen i Grønland. For et medlem, der på grund af nedsat beskæftigelse ikke har svaret fuldt pensionsbidrag, medregnes den tilsvarende pensionsgivende tjenestetid kun forholdsmæssigt. For sygeplejersker, der ved overgang til ansættelse i tjenestemandsstilling i Grønland er beskæftiget som sygeplejerske i statens tjeneste, ved et kommunalt sygehus eller ved et privat statsanerkendt hospital, og som er omfattet af en med sådan beskæftigelse forbundet pensionsordning, kan den herved erhvervede pensionsalder efter nærmere regler fastsat af ministeren for Grønland efter forhandling med finansministeren medregnes ved beregningen af pensionsalderen i tjenestemandsstillingen. Ved overgang fra pensionsberettigende tjenestemandsstilling i lov om normering og klassificering af statstjenestemandsstillinger til en tjenestemandsstilling i Grønland samt ved overgang fra pensionsberettigende tjenestemandsstilling i folkekirken, folkeskolen, Københavns kommu-

nale skolevæsen eller fra en stilling, hvortil er knyttet pensionsret i en statsunderstøttet pensionskasse eller pensionsfond, til tjenestemandsstilling i Grønland sker der ingen ændring i de under den tidligere ansættelse gældende vilkår med hensyn til nedsættelse af pensionen eller forhøjelse af pensionsbidrag som følge af indtræden i pensionskassen eller pensionsfonden efter det fyldte 32. år.

*Stk. 3.* Pensionen udgør af den i stk. 1 nævnte reducerede lønning, der ligger til grund for pensionsberegningen:

Ved en pensionsalder:

under 10 år . . . . .	50 pct.
fra 10-12 år . . . . .	52 -
- 12-14 - . . . . .	54 -
- 14-16 - . . . . .	56 -
- 16-18 - . . . . .	58 -
- 18-20 - . . . . .	60 -
- 20-21 - . . . . .	62 -
- 21-22 - . . . . .	64 -
- 22-23 - . . . . .	66 -
- 23-24 - . . . . .	68 -
- 24-25 - . . . . .	69 -
- 25-26 - . . . . .	70 -
- 26-27 - . . . . .	71 -
- 27-28 - . . . . .	72 -
- 28-29 - . . . . .	73 -
- 29-30 - . . . . .	74 -
- 30 år og over . . . . .	75 -

*Stk. 4.* Når en tjenestemand i 1. lønningsklasse afgår fra tjenesten efter det fyldte 60. år, beregnes hans pensionsalder, som om han var forblevet i tjenesten indtil det fyldte 65. år.

*Stk. 5.* Pensionen kan ikke forøges ved tjeneste ud over det tidspunkt, til hvilket tjenestemanden er forpligtet til at søge sin afsked.

**§ 48.** Såfremt en tjenestemand ved udførelsen af sin tjeneste kommer således til skade, at han bliver ude af stand til at bestride sin hidtidige tjeneste, men dog ikke er aldeles tjenestudygtig, er han (jfr. dog stk. 2) pligtig at overtage anden efter sin uddannelse og helbredstilstand passende tjeneste i sin hidtidige styrelsesgren, for så vidt sådan tjeneste kan tilbydes, mod vedblivende at oppebære lønning som for den tidligere stilling fastsat.

*Stk. 2.* Når tjenestemanden under disse forhold forbliver i tjenesten, udskydes spørgsmålet om pensionering, indtil afske-

digelse af en af de i § 46 nævnte årsager eller eventuelt i henhold til nærværende paragrafs 4. stykke finder sted; nægter han at modtage den tilbudte nye stilling og afskedigelse af denne grund finder sted, pensioneres tjenestemanden efter reglerne i § 47. Den tjenestemand, der ifølge sin udnævnelse ikke er pligtig at lade sig stedligt forsætte, fortaber dog ikke pensionsretten efter nærværende paragraf, fordi han nægter at modtage en stilling på et andet sted end det, hvor han hidtil har gjort tjeneste.

*Stk. 3.* Medfører tilskadekomsten en blivende forringelse af arbejdsevnen, uden at den tilskadekomne dog på grund af samme afskediges, forholdes der i overensstemmelse med de i kgl. anordning af 2. februar 1962 for Grønland om forsikring mod følger af ulykkestilfælde givne bestemmelser vedrørende statsansatte.

*Stk. 4.* Hvis tilskadekomsten derimod medfører, at tjenestemanden må afskediges, tilkommer der ham uden hensyn til alder og tjenestetid den for højeste pensionsalder fastsatte pension.

*Stk. 5.* Lige med tilskadekomst regnes skadelige påvirkninger af højst nogle få dages varighed, der skyldes tjenesten eller de forhold, hvorunder denne foregår, og medfører tjenestudygtighed.

*Stk. 6.* Udelukket fra behandling efter nærværende paragraf er tilskadekomst, som den pågældende tjenestemand selv har hidført med forsæt. Har han ved grov uagtsomhed eller ved beruselse selv hidført eller dog væsentligt bidraget til tilskadekomsten, kan ministeren bestemme, at pensionen efter denne paragraf skal nedsættes eller bortfalde.

*Stk. 7.* Ingen kan gøre krav på behandling efter foranstående regler, medmindre han snarest muligt efter, at tilskadekomsten er konstateret, har anmeldt det påserede for sin foresatte.

*Stk. 8.* Bestemmelserne i § 42 i kgl. anordning af 2. februar 1962 for Grønland om forsikring mod følger af ulykkestilfælde berøres ikke af denne lov.

**§ 49.** Ingen kan samtidig oppebære lønning som tjenestemand og pension efter reglerne i nærværende lov eller samtidig egenpension og enkepension. Dersom en tjenestemand's hustru efter mandens død

indtræder eller forbliver i tjenestemandstilling, kan hun dog senere til enhver tid vælge at oppebære enkepension imod at opgive sin tjenestemandstilling uden egenpension.

*Stk. 2.* Når den ene af to samgifte tjenestemænd afgår ved døden, kan der, hvis omstændighederne taler derfor, af finansministeren tilstås den efterlevende, såfremt der efterlades børn, over for hvilke manden havde forsørgelsespligt, et børnetillæg til lønning eller egenpension af den i § 57 nævnte størrelse. Tilsvarende gælder, såfremt den ene ægtefælle var tjenestemand og den anden var pensioneret, eller såfremt de begge var pensioneret.

*Stk. 3.* Reglerne i nærværende paragraf gælder også, selv om den ene ydelse oppebæres som løn eller pension fra en stilling i statens tjeneste uden for Grønland, i folkeskolen, folkekirken, Københavns kommunale skolevæsen eller en stilling, der er forbundet med adgang til pension fra en statsunderstøttet pensionskasse.

**§ 50.** Den tjenestemand, hvis stilling inddrages, efter at han er fyldt 30 år, er, når der ikke tilbydes ham anden efter hans uddannelse og helbredstilstand passende stilling i hans hidtidige eller anden styrelsesgren med mindst samme lønningsindtægt (jfr. § 44), berettiget til i 5 år at oppebære ventepenge. Disse skal i de første 3 måneder være lig med den sidst opnåede løn, jfr. forannævnte § 44, stk. 1, og derefter  $\frac{2}{3}$  heraf. I den tid, ventepenge oppebæres, er han pligtig at modtage ansættelse i en passende stilling af den ovennævnte art med mindst samme lønningsindtægt som fastsat for den inddragne stilling. Har han ikke inden udløbet af 5 år fået ansættelse i anden stilling, sættes han på pension. De år, i hvilke ventepenge har været oppebåret, regnes ved afgørelsen af spørgsmålet om pensionsalder som tjenesteår, og pensionen beregnes efter den lønningsindtægt, som er lagt til grund for ventepengenes beregning.

*Stk. 2.* En pensionsberettiget tjenestemand, hvem der tilbydes en stilling, hvis overtagelse vil betyde forflyttelse af den i grundlovens § 27 nævnte art, vil dog, dersom han nægter at modtage stillingen, have ret til pension efter de almindelige regler.

**§ 51.** Den, som afskediges, fordi han har gjort sig skyldig i et kriminelt forhold, der begrundet en nærliggende fare for misbrug af stillingen, mister retten til pension.

**§ 52.** Når en pensionsberettiget tjenestemand afskediges på grund af tjenesteforfeelser eller mishigheder, der uden at medføre tab af pensionsretten i henhold til § 51 gør ham uskikket til at forblive i sin stilling, bestemmes det ved finanslov eller tillægsbevillingslov, hvorvidt han skal have pension, og i bekræftende fald af hvilken størrelse.

**§ 53.** Pension eller ventepenge bortfalder, når vedkommende atter ansættes eller konstitueres i en med pensionsberettigelse forbunden stilling. Modtager en på ventepenge stående tjenestemand ny ansættelse eller konstitution i en stilling, der giver mindre lønningsindtægt (jfr. § 44, stk. 1) end den inddragne stilling, beholder han dog så meget af ventepengene, som er nødvendigt for til enhver tid at bringe beløbet op til den i den tidligere stilling oppebårne lønningsindtægt; ved senere pensionering tages denne del af ventepengene i betragtning som personligt tillæg. Når en på ny ansat eller konstitueret tjenestemand afskediges fra den nye stilling, er han berettiget til, for så vidt der ikke måtte tilkomme ham større pension, at oppebære den pension, han tidligere har haft, eller hvorpå han ville have haft krav på det tidspunkt, da udbetaling af ventepenge ophørte.

*Stk. 2.* Pension eller ventepenge bortfalder endvidere i følgende tilfælde:

- a) når den pågældende uden vedkommende ministers tilladelse modtager tjeneste for en fremmed stat,
- b) når han i et sammenhængende tidsrum af 3 år ikke har hævet pensionen eller ventepengene uden senere at kunne bevise lovlig forhindring,
- c) når han overbevises om inden sin afsked at have gjort sig skyldig i sådant forhold, som efter § 51 ville have medført tab af pensionsretten. Det påhviler anklagemyndigheden til finansministe-



## F. t. l. om statens tjenestemænd i Grønland.

riet at indsende udskrift af domme, der i sådanne sager overgår en pensionist.

*Stk. 3.* Når det godtgøres, at en med tilskadekomstpension afskediget tjenestemand atter er tjenstdygtig og han nægter at modtage anden efter § 48, stk. 1 og 2, passende stilling, mister han retten til den efter § 48 fastsatte forhøjede pension. Nægter den pågældende eller en med pension efter § 47 på grund af sygdom afskediget, men atter tjenstdygtig tjenestemand at indtræde i sin tidligere stilling eller en anden stilling, hvortil han inden sin afsked havde været pligtig at modtage forflyttelse, bortfalder pensionen. Til oplysning om den af en af de nævnte årsager pensioneredes helbredstilstand er finansministeriet eller den pågældende styrelse berettiget til, så ofte det findes formålstjenligt, dog ikke ud over et tidsrum af 10 år fra afskedigelsen at regne, at kræve sig tilstillet lægeattest (jfr. § 54), dog uden udgift for den pensionerede. Når denne trods opfordring undlader at fremskaffe en sådan lægeattest, kan pensionens udbetaling standses, indtil det er bevist, at utjenstdygtigheden vedblivende består.

*Stk. 4.* Når der tilbydes en på ventepenge stående tjenestemand en ny stilling, behandles han med hensyn til retten til vedvarende at oppebære ventepenge eller til at få pension efter tilsvarende regler, som ved § 50 er fastsat for den tjenestemand, hvis stilling inddrages.

*Stk. 5.* Såfremt en pensioneret tjenestemand ansættes i Grønland eller her i landet i en med pensionsret forbunden stilling i en kommune, et concessioneret selskab eller en offentlig virksomhed, behandles han efter reglerne under stk. 1. Ved afsked fra den pågældende tjeneste oppebærer han på ny den ham af staten tillagte pension, dog at der i denne fradrages halvdelen af forskellen mellem den samlede almindelige pension efter lov eller vedtægt fra de 2 virksomheder (inkl. eventuelt særlige tillæg) og det beløb, som tjenestemanden med den sammenlagte tjenestetid ville have oppebåret efter denne lov i forhold til lønningen ved pensioneringen af statstjenesten. På tilsvarende måde forholdes med pensionen til en tjenestemand, der oppebærer pension fra en af de nævnte virksomheder og senere pensioneres af staten.

**§ 54.** I alle tilfælde, hvor der til oplysning om en tjenestemands eller en pensionists helbredstilstand i henhold til denne lov eller ifølge praksis udkræves lægeattest, er finansministeriet eller vedkommende styrelse berettiget til, såfremt de tilvejebragte oplysninger ikke er tilstrækkelige til at bedømme den pågældendes tjenstdygtighed m. v., at fordrer, at han — uden udgift for sig — underkaster sig en sådan særlig undersøgelse (derunder indlæggelse til observation på hospital), som anses for nødvendig i så henseende.

*III. Enkepension og børnepension.*

**§ 55.** Den, der bliver enke efter en af de i § 42, stk. 1, nævnte tjenestemænd, som ved dødsfaldet enten endnu var i tjenesten og havde erhvervet pensionsalder til opnåelse af ordinær pension eller oppebær ventepenge og havde erhvervet pensionsalder eller var pensioneret, har med de i § 58 anførte undtagelser ret til enkepension.

*Stk. 2.* Enkepensionen beregnes efter tjenestemandens pensionsalder samt på grundlag af hans sidst opnåede løn, jfr. § 47, stk. 1, således at der af denne indgår følgende procentdele i pensionsberegningen:

For enker efter tjenestemænd i 1. lønningsklasse:

af de første 3.000 kr. . . . . .	100 pct.
af de følgende beløb over 3.000 kr. indtil 6.000 kr. . . . . .	95 —
af de følgende beløb over 6.000 kr. indtil 9.000 kr. . . . . .	80 —
af de følgende beløb over 9.000 kr.	55 —

For enker efter andre tjenestemænd:

af de første 6.000 kr. . . . . .	100 pct.
af de følgende beløb over 6.000 kr. indtil 12.000 kr. . . . . .	95 —
af de følgende beløb over 12.000 kr. indtil 18.000 kr. . . . . .	80 —
af de følgende beløb over 18.000 kr.	55 —

*Stk. 3.* Enkepensionen udgør af den i stk. 2 nævnte lønning, der ligger til grund for pensionsberegningen:

når mandens pensionsalder udgjorde

under 7 år . . . . .	35 pct.
fra 7-12 år . . . . .	38 —
- 12-16 - . . . . .	41 —
- 16-20 - . . . . .	44 —

fra 20-24 år . . . . .	47 pct.
- 24-28 - . . . . .	50 —
- 28-30 - . . . . .	53 —
- 30 år og derover . . . . .	56 —

Det er dog en betingelse for at opnå enkepension beregnet efter mandens pensionsalder på

20-24 år, at ægteskabet har bestået i mindst 10 år,
24-28 år, at ægteskabet har bestået i mindst 15 år,
28-30 år, at ægteskabet har bestået i mindst 20 år,
30 år og derover, at ægteskabet har bestået i mindst 25 år.

*Stk. 4.* I tilfælde, hvor en af de i § 42, stk. 1, nævnte tjenestemænd er omkommet ved udførelsen af sin tjeneste eller afgået ved døden som følge af tilskadekomst i tjenesten eller har været pensioneret af sådan årsag (jfr. herved § 48, stk. 5 og 6), tilkommer der — uden hensyn til mandens alder og tjenestetid samt ægteskabets varighed — enken den for højeste pensionsalder fastsatte enkepension.

*Stk. 5.* Den, der bliver enke efter en af de i § 42, stk. 1, nævnte tjenestemænd uden at være berettiget til enkepension som følge af, at manden ikke havde erhvervet pensionsalder til opnåelse af ordinær pension, er berettiget til et beløb svarende til 2 års løn beregnet på grundlag af tjenestemandens sidst udbetalte lønningsindtægt, jfr. §§ 44, stk. 1, 73 og 74. Denne ydelse udbetales enken fra udløbet af efterindtægtsperioden med månedlige beløb, der ikke overstiger den til laveste pensionsalder efter stk. 3 svarende enkepension på udbetalingstidspunktet. Finansministeriet kan tillade, at beløbet udbetales over en kortere periode eller på én gang, såfremt det godtgøres, at hensynet til enkens fremtidige erhvervsvirksomhed gør det fornødent eller i høj grad ønskeligt.

**§ 56.** Den i § 55 omhandlede enkepension skal i det mindste udgøre 3.000 kr. årlig, for så vidt den ikke derved bliver større end halvdelen af den lønningsindtægt, som manden sidst oppebar. Er dette tilfældet, bliver enkepensionen at fastsætte lig med nævnte halvdel.

**§ 57.** Der tilkommer en egenpensionist et tillæg til pensionen på 1.320 kr. årlig for hvert barn under 18 år (herunder stedbørn og adoptivbørn), over for hvilket den pågældende har forsørgelsespligt. Tilsvarende børnepensionstillæg ydes til enkepension for de børn (herunder adoptivbørn), over for hvilke tjenestemanden havde forsørgelsespligt. Børnepensionstillægget udbetales indtil barnets fyldte 18. år, men denne aldersgrænse kan dog med finansministerens godkendelse i det enkelte tilfælde forhøjes indtil det 24. år, når forsørgelsen fortsættes til gennemførelse af en offentligt godkendt uddannelse og forholdene i øvrigt i særlig grad taler for en dispensation. Egen- eller enkepension kan i forbindelse med de nævnte tillæg ikke overstige  $\frac{3}{4}$  af den til grund for pensionens beregning liggende sidste lønningsindtægt, jfr. § 47, stk. 1, 1. punktum, ligesom der kun kan ydes et børnepensions-tillæg for hvert barn.

*Stk. 2.* Pensioner af tilsvarende størrelse tilkommer ligeledes en afdød kvindelig tjenestemand's børn, for så vidt hun ved dødsfaldet alene havde forældremyndigheden over disse børn og forældremyndigheden ikke overgår til faderen. Endvidere kan med finansministerens godkendelse — uden for de nævnte tilfælde — sådanne pensioner tilstås en afdød kvindelig tjenestemand's børn, for så vidt faderen ikke er statsansat eller statspensionist og er ude af stand til at forsørge de fælles børn.

**§ 58.** Uberettigede til enkepension er tjenestemand's enker, hvis ægteskabet er indgået efter mandens 60. år eller på hans dødsleje eller efter, at han var afskediget med pension eller ventepenge, uden at genindtrædelse i statstjenesten har fundet sted.

*Stk. 2.* Såfremt det før eller efter dødsfaldet godtgøres, at manden under sin ansættelse havde gjort sig skyldig i et forhold, der efter § 51 ville have medført pensionsrettens fortabelse, er enken ligeledes uberettiget til enkepension; måtte hans forhold derimod henføres under § 52, bestemmes det ved finanslov eller tillægsbevillingslov, hvorvidt enken skal have pension, og i bekræftenden fald af hvilken størrelse.

*Stk. 3.* Retten til enkepension berøres ikke af, at separation har fundet sted.

*Stk. 4.* Når en tjenestemand's ægteskab

efter at have bestået i mindst 5 år ophæves ved skilsmisse, bevarer den fraskilte hustru sin ret til enkepension, medmindre det i skilsmissevilkårene er fastsat, at der ikke tillægges hende underholdsbidrag eller der i øvrigt i det enkelte tilfælde måtte være truffet bestemmelse om, at hun ikke skal bevare enkepensionsretten. For så vidt der herefter tilkommer den fraskilte hustru ret til enkepension, optages der i bevillingen eller dommen en udtrykkelig bestemmelse herom. Den trufne afgørelse kan ikke ændres i medfør af § 71 i lov nr. 276 af 30. juni 1922 om ægteskabs indgåelse og opløsning eller tilsvarende bestemmelse i lov for Grønland om ægteskabs indgåelse og opløsning. Såfremt det den fraskilte hustru tillagte underholdsbidrag ifølge skilsmissevilkårene måtte være gjort tidsbegrænset, er hun kun berettiget til at oppebære enkepension i det tidsrum, i hvilket hun ville have været berettiget til underholdsbidrag.

*Stk. 5.* Har tjenestemanden indgået nyt ægteskab, og er såvel hans fraskilte hustru som enken berettiget til enkepension, deles denne imellem dem i forhold til det antal påbegyndte år, hvori hver af dem har været gift med tjenestemanden; den enkeltes andel skal i det mindste udgøre  $\frac{1}{3}$  af enkepensionen, jfr. dog bestemmelsen i stk. 8.

*Stk. 6.* Den fraskilte hustrus ret til enkepension bortfalder, når hun indgår nyt ægteskab, og indtræder ikke på ny, selv om dette senere ophører ved dødsfald eller skilsmisse.

*Stk. 7.* Efter mandens død er bortfald af pensionsretten for den ene hustrus vedkommende ved dødsfald, nyt ægteskab eller på anden måde uden betydning for den anden hustrus pensionsforhold. Er den fraskilte hustrus andel i pensionen begrænset til et bestemt tidsrum, jfr. stk. 4, sidste punktum, indtræder enken dog med ophøret af dette tidsrum i den fraskilte hustrus pensionsandel.

*Stk. 8.* Foranstående regler finder tilsvarende anvendelse, for så vidt tjenestemanden ved sin død efterlader sig flere fraskilte hustruer; i tilfælde, hvor enkepensionen skal deles imellem flere end to berettigede, finder en ligedeling sted.

*Stk. 9.* Såfremt enken allerede ved ægteskabets indgåelse oppebar egenpension, tilfalder hele enkepensionen den eller de fraskilte hustruer.

*Stk. 10.* Såfremt tjenestemanden afskediges uden pension, har den fraskilte hustru, bortset fra det i stk. 4, sidste punktum, omhandlede tilfælde, ret til  $\frac{1}{3}$  af de ham i henhold til § 43, stk. 3, tilkommende pensionsbidrag. Har manden indgået nyt ægteskab, og er også den nye hustru berettiget til ved hans død at oppebære pension efter ham, er den fraskilte hustru dog kun berettiget til en efter reglerne i stk. 5 fastsat andel i nævnte tredjedel af pensionsbidragsbeløbet. Er der flere fraskilte hustruer, kommer bestemmelsen i stk. 8 til anvendelse.

*Stk. 11.* Så længe den i stk. 4 omhandlede afgørelse ikke behørigt anmeldes over for finansministeriet, kan dette med frigørende virkning udbetale pensionen til enken. Endvidere kan i så tilfælde det ved tjenestemandens fratreden uden pension i henhold til § 43, stk. 3, tilbagebetalte pensionsbidragsbeløb med frigørende virkning udbetales til manden.

*Stk. 12.* Den ret, som efter § 57, stk. 1, er tillagt en enke til pensionstillæg for de børn, over for hvilke den afdøde tjenestemand havde forsørgelsespligt, tilkommer også tjenestemandens fraskilte hustru, som har ret til enkepensionen. Er den fraskilte hustru efter reglerne i stk. 4 ikke berettiget til enkepension, tillægges der hende for de børn, over for hvilke tjenestemanden havde forsørgelsespligt, en pensionsydelse af den i § 57 fastsatte størrelse, idet dog bestemmelsen i § 59, stk. 3, finder tilsvarende anvendelse, for så vidt hun har indgået nyt ægteskab.

#### § 59. Enkepension bortfalder:

- a) når enken indgår nyt ægteskab,
- b) når hun uden vedkommende ministers tilladelse modtager tjeneste for en fremmed stat,
- c) når hun i et sammenhængende tidsrum af 3 år ikke har hævet pensionen uden senere at kunne bevise lovlig forhindring,
- d) når det godtgøres, at manden under sin ansættelse havde gjort sig skyldig i et forhold, der ville have medført, at pensionsretten for hans vedkommende var fortabt.

*Stk. 2.* Hvis en enkepension er bortfaldet derved, at enken har indgået nyt ægteskab, er hun berettiget til atter at få den samme

pension, når det nye ægteskab ophører ved dødsfald eller skilsmisse. Har også den anden ægtefælle været tjenestemand, tilkommer der dog kun enken én enkepension, nemlig den, der ved beregning viser sig at være størst.

*Stk. 3.* Når enkepension bortfalder eller er bortfaldet på grund af nyt ægteskab, kan pensionstillæg til umyndige børn ifølge bestemmelse af vedkommende minister bevares eller på ny tilstås, når det godtgøres, at de økonomiske forhold i det nye ægteskab er sådanne, at hensynet til børnenes forsvarelige opdragelse gør det fornødent eller i høj grad ønskeligt.

**§ 60.** Under tilsvarende betingelser som ved § 55, stk. 1, bestemt for enker ydes der børnepension på 2.100 kr. årlig for hvert fader- og moderløst barn (herunder adoptivbørn) af de i § 42, stk. 1, nævnte personer — uanset disses alder og tjenestetid — når de pågældende havde forsørgelsespligt over for børnene. Børnepension udbetales indtil det 18. år, men denne aldersgrænse kan dog med finansministerens godkendelse i det enkelte tilfælde forhøjes indtil det 24. år, når forsørgelsen fortsættes til gennemførelse af en offentligt godkendt uddannelse og forholdene i øvrigt i særlig grad taler for en dispensation.

*Stk. 2.* Efterlader en af de i § 42, stk. 1, nævnte tjenestemænd sig enke, der ikke er berettiget til enkepension som følge af, at manden ikke havde erhvervet pensionsalder til opnåelse af ordinær pension, udbetales der — under i øvrigt tilsvarende betingelser, som gælder for udbetaling af børnepensionsstillæg til enkepension, jfr. §§ 57-59 — børnepension på 2.100 kr. årlig for hvert barn (herunder adoptivbørn), over for hvilket han havde forsørgelsespligt. Sådan børnepension kan for en tjenstemands efterladte børn tilsammen ikke overstige  $\frac{3}{4}$  af hans sidste lønningsindtægt, jfr. § 47, stk. 1, 1. punktum.

### Kapitel 3.

#### Efterindtægt for tjenestemænds efterladte.

**§ 61.** Ægtefællen efter en tjenestemand, som ikke stod uden for nummer, og som havde lovbestemt adgang til pension af

staten eller nød ventepenge, pension eller fast understøttelse for tjenestetid, er berettiget til i 3 måneder efter ægtefællens død at oppebære som efterindtægt månedlig  $\frac{1}{12}$  af henholdsvis sidste tjenesteindtægt, ventepenge, pension eller understøttelse. Såfremt ægtefælle ikke efterlades, tilfalder samme ret tjenestemandens uforsørgede børn under 18 år, forudsat at disse ved dødsfaldet var undergivet den pågældendes forældremyndighed. Hvis tjenestemanden afgår ved døden som følge af tilskadekomst i tjenesten og dødsfaldet indtræffer som umiddelbar følge af tilskadekomsten, vil den foran hjemlede adgang til efterindtægt omfatte et tidsrum af 12 måneder efter dødsfaldet.

*Stk. 2.* For så vidt den afdøde havde fået anvist bolig, jfr. § 32, har de til efterindtægt berettigede endvidere inden for et tidsrum af 3 måneder ret til at blive boende i boligen på de for tjenestemanden fastsatte vilkår. Kontorlokaler og andre til tjenstlig brug bestemte lokaler skal dog straks fraflyttes, ligesom det efter omstændighederne kan pålægges de efterladte at stille i det mindste ét beboelsesværelse til rådighed for den, som skal beklæde stillingen efter den afdøde.

*Stk. 3.* Efterindtægt tilkommer ikke en fraskilt hustru, selv om hun efter reglerne i § 58 er berettiget til pension, men retten til denne indtræder straks fra den 1. i måneden efter mandens død.

*Stk. 4.* For så vidt tjenestemanden efterlader sig børn under 18 år, som i henhold til stk. 1, 2. punktum, ikke er berettigede til efterindtægt, kommer den dem i henhold til § 60 tilkommende børnepension til udbetaling straks fra den 1. i måneden efter tjenestemandens død.

**§ 62.** Hvis tjenestemandens efterladte ægtefælle dør inden udløbet af de 3 måneder, i hvilke den pågældende er berettiget til at nyde efterindtægt i henhold til denne lov, indtræder efterladte, uforsørgede børn under 18 år i retten til efterindtægt.

*Stk. 2.* Når en enke, som oppebærer enkepension eller understøttelse fra staten, dør og efterlader sig uforsørgede børn under 18 år, har disse ret til i 3 måneder efter moderens død at oppebære månedlig  $\frac{1}{12}$  af hendes pension (med børnepensionstillæg) eller understøttelse.

*Stk. 3.* Når tiden for den afdøde enkes

efterindtægt udløber, indtræder de efterladte, forsørgede børn under 18 år i enkens ret til pension, dog således at retten til efterindtægt og pension tilsammen kun tilkommer børnene i fulde 3 måneder efter moderens død.

**§ 63.** Hvis et uforsørgt barn fylder 18 år eller afgår ved døden inden udløbet af efterindtægtsperioden, tilfalder dets part de øvrige til efterindtægt berettigede.

**§ 64.** I de tilfælde, hvor pensionen til fader- og moderløse børn er større, end efterindtægten ville blive, træder børnepensionen i efterindtægtsens sted.

**§ 65.** Til tjenesteindtægt henregnes hele den fra stats tjenesten (være sig fra en eller flere styrelsesgrene) hidrørende varige indtægt, hvad enten den er pensionsberettigende eller ikke, såsom lønning, naturalydelser eller erstatning for sådanne ydelser, bestillingstillæg, personlige tillæg, stedtillæg, hjælp til bolig, faste årlige honorarer, herunder Grønlandstillæg og deslige. — Derimod henregnes ikke til tjenesteindtægten vederlag én gang for alle, belønninger, ej heller repræsentationstillæg, kontorholdsgodtgørelse, befordringsgodtgørelse, flyttegodtgørelse, time-, dag- og natpenge, uniform eller uniformsgodtgørelse eller andre ydelser, hvis særlige bestemmelse ikke er at give tjenestemanden en indtægt.

*Stk. 2.* For tjenestemænd, der foruden den faste løn har haft uvisse indtægter, opgøres tjenesteindtægten ved til den pågældendes faste årsløn på dødsfaldets tid at lægge de hans stilling tilfaldne uvisse indtægter i det sidste år før hans død, for så vidt de ikke har været bestemt til dækning af stillingens kontorudgifter eller deslige.

*Stk. 3.* Ved efterindtægtsens udbetaling fradrages de forskellige mere eller mindre varige indeholdelser, der — hvis tjenestemanden havde levet — ville være blevet fradraget i hans løn til dækning af afdrag på lønningsforskud eller gæld (jfr. § 30), som ikke dækkes på anden måde, pensionsbidrag og deslige.

**§ 66.** Ved uforsørgede børn forstås i dette kapitel alle børn (herunder adoptivbørn),

over for hvem tjenestemanden, henholdsvis tjenestemandens efterladte ægtefælle, ifølge de i lov om offentlig forsorg indeholdte regler ved sin død havde forsørgelsespligten.

**§ 67.** Efterindtægt udbetales månedlig forud, og begyndelsestidspunktet for udredelsen er dagen efter den sidste dag eller periode (uge, måned), for hvilken der er eller bliver udbetalt lønning, ventepenge, pension eller understøttelse. Hvis en i tjenesten afdød tjenestemand ikke ved dødsfaldet oppebar lønning, udredes dog efterindtægten fra dagen efter dødsfaldet.

**§ 68.** De i dette kapitel fastsatte regler gælder også for efterladte efter ikke-tjenestemænd, som ifølge bevillingspraksis har adgang til fast understøttelse for tjenestetid.

#### Kapitel 4.

#### Lønningsklasserne.

**§ 69.** De i nærværende lovs 5. del nævnte tjenestemandsgupper og tjenestemænd henføres til følgende lønningsklasse:

##### 1. lønningsklasse:

- a. Lønning 4.860 kr. årlig, stigende hvert 2. år med 360 kr. indtil 7.020 kr.
- b. Lønning 5.760 kr. årlig, stigende hvert 2. år med 600 kr. til 8.160 kr. og efter yderligere 2 år til 8.580 kr.
- c. Lønning 5.760 kr. årlig, stigende hvert 2. år med 600 kr. til 9.360 kr. og derefter hvert 2. år med 300 kr. indtil 10.560 kr.
- d. Lønning 8.580 kr. årlig, stigende hvert 2. år med 420 kr. til 10.680 kr., derefter hvert 2. år med 300 kr. til 11.580 kr. og efter yderligere 2 års forløb til 12.480 kr.
- e. Lønning 10.320 kr. årlig, stigende hvert 3. år med 720 kr. indtil 13.920 kr.

##### 2. lønningsklasse:

Lønning 8.940 kr. årlig, stigende hvert 2. år med 600 kr. til 10.140 kr. og derefter hvert 2. år med 660 kr. indtil 14.760 kr.

3. lønningsklasse:  
Lønning 12.240 kr. årlig, stigende efter 2 år til 12.780 kr. og derefter hvert 2. år med 240 kr. indtil 14.700 kr.
4. lønningsklasse:  
Lønning 12.420 kr. årlig, stigende hvert 2. år med 480 kr. til 13.380 kr. og derefter hvert 3. år med 600 kr. indtil 15.180 kr.
5. lønningsklasse:  
Lønning 14.040 kr. årlig, stigende hvert 2. år med 360 kr. indtil 15.840 kr.
6. lønningsklasse:  
Lønning 12.300 kr. årlig, stigende hvert 2. år med 660 kr. indtil 16.920 kr.
7. lønningsklasse:  
Lønning 13.140 kr. årlig, stigende hvert 2. år med 540 kr. indtil 16.920 kr.
8. lønningsklasse:  
Lønning 15.120 kr. årlig, stigende hvert 2. år med 360 kr. til 15.840 kr. og derefter hvert 2. år med 600 kr. indtil 17.040 kr.
9. lønningsklasse:  
Lønning 12.960 kr. årlig, stigende hvert 2. år med 420 kr. indtil 17.160 kr.
10. lønningsklasse:  
Lønning 15.600 kr. årlig, stigende hvert 2. år med 720 kr. indtil 18.480 kr.
11. lønningsklasse:  
Lønning 14.820 kr. årlig, stigende hvert 3. år med 1.140 kr. indtil 20.520 kr.
12. lønningsklasse:  
Lønning 14.760 kr. årlig, stigende hvert 3. år med 1.140 kr. til 17.040 kr. og derefter hvert 3. år med 1.380 kr. indtil 19.800 kr.  
De til denne lønningsklasse henførte lærere oprykkes, såfremt deres tjenstlige forhold i enhver henseende har været tilfredsstillende, til 19. lønningsklasse fra det tidspunkt, da de i 3 år har oppebåret slutløn i nærværende lønningsklasse.
13. lønningsklasse:  
Lønning 14.760 kr. årlig, stigende hvert 3. år med 1.140 kr. til 17.040 kr., derefter hvert 3. år med 1.380 kr. til 19.800 kr. og derefter hvert 3. år med 1.740 kr. indtil 23.280 kr.
14. lønningsklasse:  
Lønning 16.920 kr. årlig, stigende hvert 3. år med 1.200 kr. indtil 20.520 kr.
15. lønningsklasse:  
Lønning 16.980 kr. årlig, stigende hvert 3. år med 1.200 kr. indtil 22.980 kr.
16. lønningsklasse:  
Lønning 20.280 kr. årlig, stigende hvert 3. år med 1.680 kr. indtil 23.640 kr.
17. lønningsklasse:  
Lønning 16.980 kr. årlig, stigende hvert 3. år med 1.740 kr. indtil 23.940 kr.  
De til denne lønningsklasse henførte tjenestemænd oprykkes, såfremt deres tjenstlige forhold i enhver henseende har været tilfredsstillende, til 24. lønningsklasse fra det tidspunkt, da de i 3 år har oppebåret slutløn i nærværende lønningsklasse.
18. lønningsklasse:  
Lønning 20.700 kr. årlig, stigende hvert 3. år med 1.380 kr. indtil 24.840 kr.
19. lønningsklasse:  
Lønning 21.540 kr. årlig, stigende hvert 3. år med 1.740 kr. indtil 25.020 kr.
20. lønningsklasse:  
Lønning 22.800 kr. årlig, stigende hvert 3. år med 1.500 kr. indtil 27.300 kr.
21. lønningsklasse:  
Lønning 23.280 kr. årlig, stigende hvert 3. år med 1.740 kr. indtil 26.760 kr.
22. lønningsklasse:  
a. Lønning 16.980 kr. årlig, stigende hvert 3. år med 1.740 kr. indtil 30.900 kr.  
b. Lønning 24.900 kr. årlig, stigende hvert 3. år med 2.400 kr. indtil 34.500 kr.
23. lønningsklasse:  
Lønning 24.180 kr. årlig, stigende hvert 3. år med 2.880 kr. indtil 29.940 kr.
24. lønningsklasse:  
Lønning 25.680 kr. årlig, stigende hvert 3. år med 1.740 kr. indtil 30.900 kr.
25. lønningsklasse:  
Lønning 29.700 kr. årlig, stigende hvert 3. år med 2.400 kr. indtil 34.500 kr.
26. lønningsklasse:  
Lønning 34.200 kr. årlig, stigende efter 3 år til 36.600 kr.

## 27. lønningsklasse:

Lønning 37.800 kr. årlig, stigende efter 3 år til 39.900 kr.

## 28. lønningsklasse:

Lønning 48.600 kr. årlig.

**§ 70.** I de tilfælde, hvor denne lov indeholder bestemmelser om lønnings- og pensionsmæssig omregning i forhold til de her i landet gældende lønninger, lægges nedennævnte i lov om lønninger og pensioner m. v. til statens tjenestemænd, lov om lønninger m. v. til folkeskolens lærere og lov om folkekirkens lønningsvæsen m. v. fastsatte lønningsklasser til grund:

For tjenestemænd i lka.	lka.
2.: Lønnings- og pensionslovens . . . . .	2.
3.: — - — . . . . .	3.
4.: — - — . . . . .	5.
5.: — - — . . . . .	7.
6.: — - — . . . . .	9.
7.: Lærerlønningsloven . . . . .	1.
8.: Lønnings- og pensionslovens . . . . .	10.
9.: — - — . . . . .	11.
10.: — - — . . . . .	12.
11.: — - — . . . . .	14.
12.: Lærerlønningslovens . . . . .	2.
13.: — . . . . .	3.
14.: Lønnings- og pensionslovens . . . . .	15.
15.: — - — . . . . .	17.
16.: — - — . . . . .	18.
17.: — - — . . . . .	19.
18.: — - — . . . . .	20.
19.: Lærerlønningslovens . . . . .	4.
20.: Lønnings- og pensionslovens . . . . .	21.
21.: Lærerlønningslovens . . . . .	5.
22a.: Præstelønningslovens . . . . .	12.
22b.: — . . . . .	13.
23.: Lønnings- og pensionslovens . . . . .	23.
24.: — - — . . . . .	24.
24.: Lærerlønningslovens . . . . .	6.
25.: Lønnings- og pensionslovens . . . . .	25.
26.: — - — . . . . .	26.
27.: — - — . . . . .	27.
28.: — - — . . . . .	29.

## Kapitel 5.

Regulering af lønninger, pensioner, ventepenge samt bestillingstillæg og honorarer.

**§ 71.** Det statistiske departement udarbejder i forbindelse med den halvårige

beregning af det ordinære grønlandske pristal et grønlandsk reguleringspristal.

**Stk. 2.** Reguleringspristallet beregnes med priserne i januar måned 1963 som basis (= 100) på samme måde som det ordinære grønlandske pristal. I reguleringspristallet indgår ikke de ved lov nr. 305 af 21. december 1957 og lov nr. 61 af 21. februar 1962 gennemførte forhøjelser af indførselsafgifterne m. v.

**§ 72.** Reguleringspristallet for januar og juli måneder benyttes ved dyrtidsreguleringen af lønninger, pensioner og ventepenge samt bestillingstillæg og de på finansloven opførte honorarer for tidsrummet henholdsvis 1. april-30. september og 1. oktober-31. marts.

**§ 73.** For hver fulde 3 points' udsving i reguleringspristallet ud over 100 forhøjes eller nedsættes lønningerne med 3 pct. Reguleringspristallet afrundes til nærmeste hele tal. Eventuelle overskydende points henstår til næste regulering.

**Stk. 2.** Til lønningerne henregnes ved reguleringerne i medfør af stk. 1:

- 1) Den i § 69 nævnte lønning.
- 2) Pensionsgivende personlige tillæg.
- 3) Overenskomstillæg.

**§ 74.** De i § 69 nævnte begyndelseslønninger med eventuelle alderstillæg og pensionsgivende tillæg kan endvidere med hjemmel på bevillingslov for nærmere fastsatte perioder ad gangen forhøjes eller nedsættes med én eller flere portioner af følgende størrelse:

Lønning i henhold til § 69	En portion overenskomstillæg kr.
0-6.749 . . . . .	24
6.750-11.999 . . . . .	36
12.000-17.399 . . . . .	48
17.400-21.299 . . . . .	60
21.300-25.199 . . . . .	72
25.200-28.999 . . . . .	84
29.000-32.899 . . . . .	96
32.900-36.799 . . . . .	108
36.800-40.699 . . . . .	120
40.700-44.599 . . . . .	132
44.600-48.499 . . . . .	144
48.500 . . . . .	156

*Stk. 2.* Ministeren for Grønland indkalder med passende varsel de forhandlingsberettede centralorganisationer til forhandling om eventuel regulering af lønningerne i henhold til stk. 1.

**§ 75.** Pension eller ventepenge, der ydes i henhold til denne lov, forhøjes eller nedsættes efter bestemmelserne i §§ 73 og 74, idet pensionen (ventepengene) træder i stedet for den i § 69 nævnte lønning ved beregningen af forhøjelsen eller nedsættelsen. For pensioner og ventepenge under 17.399 kr. fastsættes størrelsen af en portion overenskomstillæg i henhold til § 74 dog således:

Pension (ventepenge)	kr.
0- 6.749.....	18
6.750- 9.399.....	30
9.400-13.099.....	36
13.100-17.399.....	48

**§ 76.** Til bestillingstillæg og de på finansloven opførte honorarer ydes et tillæg på 67 pct. af grundbeløbet.

*Stk. 2.* For hver fulde 3 points' udsving i reguleringspristallet ud over 100 forhøjes det i stk. 1 anførte tillæg med 5. Reguleringspristallet afrundes til nærmeste hele tal. Eventuelle overskydende points henstår til næste regulering.

## Kapitel 6.

### Stedstillæg.

**§ 77.** Der ydes enhver tjenestemand, der har tjenestested i de i § 78 nævnte byer og kommuner, et ikke pensionsgivende tillæg, der benævnes stedstillæg og udbetales månedlig forud sammen med lønnen.

*Stk. 2.* Stedtillægget beregnes efter det sted, hvor den pågældende tjenestemand gør tjeneste den 1. i den måned, for hvilken tillægget udbetales. Tjenestemænd, der ikke har fast tjenestested, oppebærer stedtillæg efter det sted, hvor de bor.

**§ 78.** Stedtillægget udgør:  
I kommunerne Umanak, Upernavik, Thule, Scoresbysund og Angmagssalik ..... 840 kr. årligt.

I andre kommuner nord for

Sukkertoppen..... 240 kr. årligt.

Der ydes et særligt tillæg på 120 kr. årligt til alle tjenestemænd, der har tjenestested i en by.

### 2. del.

Ydelser til tjenestemændene uden for den faste lønning.

*Befordringsgodtgørelse, dagpenge og udstyrsgodtgørelse.*

**§ 79.** For tjenestemænd i Grønland og for andre tjenestemænd under tjenesterejse eller udstationering i Grønland bemyndiges ministeren for Grønland til efter indhentet udtalelse fra lønningsrådet at udfærdige nærmere regler vedrørende befordringsgodtgørelse, dagpenge og udstyrsgodtgørelse.

*Flyttegodtgørelse, vederlag for overarbejde m. v.*

**§ 80.** Ministeren for Grønland bemyndiges til efter indhentet udtalelse fra lønningsrådet at udfærdige nærmere regler vedrørende flyttegodtgørelse.

*Stk. 2.* For tjenestemænd i 1.-14. lønningsklasse bemyndiges ministeren for Grønland til efter indhentet udtalelse fra lønningsrådet at fastsætte nærmere regler om tjenestetid, ydelse af vederlag for kontrollabelt og beordret overarbejde, tjeneste på mistede fridage, delt tjeneste, natpenge samt godtgørelse for tjeneste på søn- og helligdage.

*Fejltællingsgodtgørelse.*

**§ 81.** Til tjenestemænd i Grønland, der har et pengeansvar under vilkår, som efter tjenestens art særlig udsætter dem for at lide tab, kan der efter bevilling på finansloven gives en fejltællingsgodtgørelse.

*Vederlag til medlemmer af kommissioner, nævn m. v.*

**§ 82.** Som erstatning for udgifter og vederlag for arbejde i kommissioner, nævn, råd, administrative udvalg o. lign. kan der efter pågældende ministers bestemmelse i hvert enkelt tilfælde tillægges formand, sekretær og medlemmer diæter pr. mødedag.



*Stk. 2.* Størrelsen af diæterne pr. mødedag fastsættes på finansloven efter indtilling fra ministeren for Grønland.

*Stk. 3.* Ud over diæter kan der i overensstemmelse med § 36 ydes særligt vederlag én gang for alle for sekretærarbejde samt i særlige tilfælde efter bevilling på finansloven for andet særligt arbejde i kommissionen. For virksomhed i varige nævn, råd m. v. kan der efter særlig bevilling ydes formanden, sekretæren og eventuelt tillige medlemmerne honorar i stedet for det i medfør af stk. 2 fastsatte diæteløb. Dersom virksomheden i en kommission, et udvalg m. v. er tilrettelagt således, at arbejdet hovedsagelig udføres uden for møderne som forberedelse til disse, kan der i stedet for mødedagsdiæter efter stk. 2 ydes vederlag m. v. efter særlige regler, som fastsættes af pågældende minister, efter at sagen har været forelagt lønningsrådet.

### *Hjemmel til andre ydelser.*

§ 83. Ud over de i nærværende lov hjemlede ydelser må ingen tjenestemand oppebære nogen ydelse ud over den faste lønning med stedtillæg for det ham pålagte arbejde eller i anledning af samme uden særlig lovhjemmel, der, for så vidt den gives ved finanslov, skal fremgå af lovens tekst og, når den oppebæres i mere end ét finansår, skal være således hjemlet for hvert finansår.

### *Aflønning af tjenestemænd i Grønland under tjeneste her i landet.*

§ 84. Tjenestemænd, som i medfør af § 4 forretter tjeneste her i landet, oppebærer under sådan tjeneste den for tilsvarende stilling her i landet normerede lønning, jfr. § 70.

### *3. del.*

Særlige bestemmelser om i Grønland hjemmehørende tjenestemænd.

§ 85. Som hjemmehørende i Grønland betragtes enhver tjenestemand, der ved ansættelsen, herunder antagelse som aspirant, har fast bopæl i Grønland.

*Stk. 2.* Selv om en person ved ansættelsen eller ved antagelsen som aspirant har fast bopæl uden for Grønland, anses han for hjemmehørende i Grønland, såfremt han er født i Grønland eller inden det fyldte 5. år har fået fast bopæl i Grønland.

*Stk. 3.* Hvor ganske særlige grunde taler derfor, kan et af ministeren for Grønland nedsat nævn (dispensationsnævnet) beslutte, at en person til trods for bestemmelsen i stk. 1 og 2 indtil videre anses for ikke-hjemmehørende i Grønland.

*Stk. 4.* På samme måde kan dispensationsnævnet, hvor en persons oprindelige status som ikke-hjemmehørende i Grønland må anses for ophørt, træffe beslutning om, at vedkommende person fremtidig anses som hjemmehørende i Grønland.

*Stk. 5.* Dispensationsnævnet består af en formand udpeget af østre landsrets præsident blandt rettens dommere og 2 medlemmer udpeget af ministeren for Grønland, for det ene medlems vedkommende efter indstilling fra de forhandlingsberettigede centralorganisationer.

§ 86. I tiden indtil 1. april 1974 ydes der til sådanne i Grønland hjemmehørende tjenestemænd, der har bestået en af ministeren for Grønland anordnet prøve, hvorved pågældende tjenestemand har godtgjort at være i besiddelse af sådanne sproglige færdigheder, at han behersker såvel det grønlandske som det danske sprog, et personligt ikke-pensionsgivende tillæg på 5 pct. af lønningsindtægten, jfr. § 69, sammenholdt med §§ 73 og 74.

§ 87. Ministeren for Grønland bemyndiges til efter indhentet udtalelse fra lønningsrådet at fastsætte nærmere regler for ydelse af værktøjstillæg til de i Grønland hjemmehørende tjenestemænd.

§ 88. Enhver i Grønland hjemmehørende tjenestemand har ret til en passende årlig ferie uden tab af lønningsindtægter. Efter regler fastsat af ministeren for Grønland efter forhandling med finansministeren kan der desuden ydes en særlig feriegodtgørelse, hvis størrelse fastsættes på bevillingslov.

*Stk. 2.* Vedkommende minister kan tillade de i stk. 1 nævnte tjenestemænd at opspare ferie og kan pålægge enkelte grup-

per af disse tjenestemænd at udnytte mindst halvdelen af den årlige ferie.

*Stk. 3.* Såfremt en i Grønland hjemmehørende tjenestemand inden for 5 på hinanden følgende ferieår har opsparet mindst 5 ugers ferie, kan der ydes frirejse her til landet eller i Grønland for tjenestemanden selv og hans familie.

*Stk. 4.* De nærmere regler for feriens længde og tildeling, ferieårets beliggenhed i forhold til kalenderåret samt om ydelse af frirejser, jfr. stk. 3, fastsættes af ministeren for Grønland, for feriens længde efter indhentet udtalelse fra lønningsrådet.

**§ 89.** Pågældende minister kan efter forhandling med ministeren for Grønland tilstå en i Grønland hjemmehørende tjenestemand tjenestefrihed med løn i indtil 6 måneder til supplerende uddannelse. Såfremt uddannelsen strækker sig over 6 måneder, kan yderligere tjenestefrihed bevilges; under sådan tjenestefrihed, der ydes uden tab af anciennitet, oppebærer tjenestemanden efter 6 måneders periodens udløb ikke lønning fra sin styrelse.

#### 4. del.

Særlige bestemmelser om i Grønland ikke-hjemmehørende tjenestemænd.

**§ 90.** Der ydes et Grønlandstillæg til tjenestemænd, som i medfør af § 85 anses som ikke-hjemmehørende i Grønland.

*Stk. 2.* Grønlandstillægget består af en procentdel af den for vedkommende tjenestemandsstilling normerede løn inkl. aldersstillæg og personlige tillæg, jfr. § 23, og en procentdel af tjenestemændenes eventuelle bestillingstillæg og honorarer.

*Stk. 3.* Størrelsen af de i stk. 2 nævnte procenter fastsættes på de årlige finanslove efter indstilling fra Grønlandstillægsnævnet.

*Stk. 4.* Nævnet består af medlemmerne af lønningsrådet samt 2 medlemmer udnævnt af ministeren for Grønland. Lønningsrådets formand er formand for nævnet.

*Stk. 5.* Grønlandstillægsnævnets og pensionsnævnets udgifter bevilges på finansloven.

**§ 91.** For de i § 90 nævnte tjenestemænd bemyndiges ministeren for Grønland til efter indhentet udtalelse fra lønningsrådet at fastsætte nærmere regler vedrørende ydelse af udrustningshjælp, opdragelseshjælp til børn, der opholder sig her i landet på uddannelse, samt opholdstillæg for tjenestemænd, der tager midlertidig bopæl her i landet enten som følge af orlov eller tjenstlig ordre.

**§ 92.** De i § 90 nævnte tjenestemænd har ret til, når forholdene tillader det, at erholde en passende orlov, samlet eller delt, uden tab af lønningsindtægten.

*Stk. 2.* Under orlov, som tilbringes helt eller delvis her i landet, er tjenestemanden pligtig til at stille sig til rådighed for pågældende styrelse efter dennes nærmere bestemmelse, dog således at orloven forlænges med den tid, styrelsen måtte lægge beslag på vedkommende tjenestemand.

*Stk. 3.* Almindelige bestemmelser om orlov for i Grønland ikke-hjemmehørende tjenestemænd — særlig om orlovens længde — gives af ministeren for Grønland.

**§ 93.** Ministeren for Grønland bemyndiges til at fastsætte nærmere regler for ydelse af frirejse til og fra Grønland for i Grønland ikke-hjemmehørende tjenestemænd med familie i tilfælde af ansættelse, afskedigelse og orlov.

**§ 94.** Den første antagelse af de i § 90 nævnte tjenestemænd finder sted på prøve i 2 år.

*Stk. 2.* Den i stk. 1 omhandlede prøvetid kan efter vedkommende ministers bestemmelse i hvert enkelt tilfælde afkortes, dog således at den pågældende for at kunne fastansættes i en i henhold til denne lov normeret stilling i det mindste skal opfylde betingelserne i henseende til aspiranttid ved ansættelse i en tilsvarende tjenestemandsstilling heri landet, jfr. § 6, stk. 4.

*Stk. 3.* Såfremt den pågældende opfylder betingelserne for fast ansættelse som tjenestemand her i landet, medregnes prøvetiden ved fastsættelse af lønnings- og pensionsanciennitet.

*Stk. 4.* Efter bestemmelse af vedkommende minister kan der ydes fritagelse for afkortning for det til pensionsbidraget sva-

rende beløb, såfremt den pågældende har orlov fra en tjenstemandsstilling her i landet og orlovsperioden medregnes i pensionsancienniteten som tjenestemand her i landet.

**§ 95.** Såfremt en i Grønland ikke-hjemmehørende tjenestemand efter at være afskediget med pension tager bopæl her i landet, er han berettiget til at få udbetalt den pension, der ville være opnået for en tilsvarende stilling her i landet (jfr. § 70) efter reglerne i lov om lønninger og pensioner m. v. til statens tjenestemænd. Ved pensionsberegningen lægges den efter nærværende lov erhvervede pensionsalder til grund.

*Stk. 2.* På tilsvarende måde forholdes i tilfælde, hvor ægtefællen til en i Grønland ikke-hjemmehørende tjenestemand efter dennes død tager bopæl her i landet, i henseende til beregning af efterindtægt, enkepension og børnepension.

**§ 96.** En tjenestemand, der i medfør af § 90 anses som ikke-hjemmehørende i Grønland, er berettiget til at erholde afsked med pension, når han er fyldt 55 år, såfremt han forud for afskedigelsen erklærer sig villig til at overgå til en sådan efter hans alder og helbredstilstand passende fuld beskæftigelse i honorarlønnet stilling i offentlig tjeneste uden for Grønland, som tilbydes ham.

*Stk. 2.* Under sådan tjeneste aflønnes den pågældende med et vederlag svarende til forskellen mellem pensionen og den lønning, der ville være udbetalt, såfremt overgang havde fundet sted fra den sidst beklædte stilling i Grønland til en tilsvarende stilling her i landet, jfr. § 70.

*Stk. 3.* For afskedigede tjenestemænd, der er overgået til honorarlønnet beskæftigelse som anført i stk. 1, vil den tillagte pension ved afgang fra tjenesten tidligst ved det fyldte 65. år eller på grund af svigtende helbred være at omberegne således, at den ved afskedigelse fra tjenstemandsstillingen erhvervede pensionsalder forøges efter skælden i § 47 med den tid, i hvilken den pågældende efter afskedigelsen har forrettet tjeneste i honorarlønnet stilling.

**§ 97.** Opgørelsen af det beløb, som vil være at udbetale efter reglerne i § 43, stk. 3, i tilfælde af afsked uden pension, foretages for de i § 90 omhandlede tjenestemænd på grundlag af de pensionsbidrag, der ville være indeholdt, såfremt den pågældende under tjenesten i Grønland havde haft pensionsberettigende ansættelse i tilsvarende stilling her i landet, jfr. § 70.

*Stk. 2.* For de i § 90 omhandlede tjenestemænd vil den for tilsvarende stilling her i landet, jfr. § 70, gældende lønningsindtægt være at lægge til grund ved beregning af beløb, der indbetales i henhold til § 43, stk. 4, som vilkår for tillæggelse af forhøjet pensionsalder, samt ved beregning af beløb, der overføres i henhold til § 43, stk. 5 og 6, i tilfælde af overgang fra pensionsberettigende tjenstemandsstilling i Grønland til ansættelse under andet offentligt pensionsområde.

### 5. del.

## Om normering og klassificering af tjenstemandsstillinger i Grønland.

### Afdeling 1.

**§ 98.** Tjenestemænd i Grønland, jfr. § 1, normeres som nedenfor anført for de enkelte styrelser, idet de i § 69 angivne lønningsklasser finder anvendelse ved klassificeringen.

### Afdeling 2.

#### Kapitel 1.

#### Ministeriet for Grønland.

##### a) Landshøvdingembedet og kammerinstitutionerne m. v.

**§ 99.** De ved landshøvdingembedet og kammerinstitutionerne m. v. ansatte tjenestemænd placeres og normeres således:

#### I lønningsklasse

1 c: Håndværkere (2).

1 d: Kontorister (2).

Håndværkere (2).

1 e: Bogtrykkerileder (1).

Assistenten (2).

Samtlige stillinger i 1. lønningsklasse nedlægges ved ledighed.

2: Kontorassistenter.

- 6: Assistenten ved kærnerinstitutionerne (6).  
Assistenten (2).  
En stilling som assistent nedlægges ved ledighed.
- 10: Bestyreren af fiskeribiologisk laboratorium.  
Overformænd (1).  
Stillingen som overformand nedlægges ved ledighed.
- 11: Lederen af Godthåb Bogtrykkeri.  
Stillingen nedlægges ved ledighed.
- 14: Overassistenter (5).  
Tolke (1).  
En stilling som overassistent nedlægges ved ledighed.
- 15: Bibliotekareren (1).
- 16: Fuldmægtige (1).  
Bogtrykkeriledere (1).
- 18: Kæmnere (9).
- 20: Kæmnere (5).  
Der tillægges kærneren i Godthåb et bestillingstillæg på 1.320 kr. årlig.
- 23: Regnskabsinspektøren, der tillige er regnskabsfører ved landshøvdingembedet.  
Der tillægges regnskabsinspektøren et bestillingstillæg på 1.800 kr. årlig.
- 25: Chefen for bolig- og erhvervsstøttekontoret.
- 26: Kontorchefen ved landshøvdingembedet.
- 28: Landshøvdingen.  
Der tillægges landshøvdingen et repræsentationstillæg på 10.000 kr. årligt.

#### b. Politiet.

§ 100. De i politiet ansatte tjenestemænd placeres og normeres således:

##### I lønningsklasse

- 6: Assistenten (1).
- 9: Politibetjente og overpolitibetjente (12).  
Ved opnåelse af 7. alderstillæg fører politibetjente, der har forrettet mindst 14 års tjeneste i politiet, stillingsbetegnelsen overpolitibetjent.  
2 stillinger som politibetjent og overpolitibetjent nedlægges ved ledighed.  
Der tillægges politibetjente og overpolitibetjente et polititillæg på 1.800 kr. årligt.

- 26: Politimesteren.  
Der tillægges politimesteren et bestillingstillæg på 3.000 kr.

#### c. Domstolene.

§ 101. De ved domstolene ansatte tjenestemænd placeres og normeres således:

##### I lønningsklasse

- 27: Dommeren ved Grønlands landsret.  
Der tillægges dommeren et bestillingstillæg på 3.000 kr. årligt.

#### d) Sundhedsvæsenet.

§ 102. De ved sundhedsvæsenet ansatte tjenestemænd placeres og normeres således:

##### I lønningsklasse

- 1 a: Plejersker og fødselshjælpersker (5&5).
- 1 b: Karle (1).
- 1 c: Fødselshjælpersker (6).  
Håndværkere (6).
- 1 d: Håndværkere (4).  
Fartøjsfører (1).
- 1 e: Jordemødre (8).  
Økonoma (1).  
Samtlige stillinger i 1. lønningsklasse nedlægges ved ledighed.
- 4: Sygeplejeassistenter.
- 8: 1. assistenter (17).
- 14: Afdelingssygeplejersker (20).  
Sundhedsplejersker (5).
- 16: Maskinmesteren ved Dronning Ingrid's Hospital og maskinmesteren ved sygehuset i Egedesminde.  
Oversygeplejersker (5).
- 20: Oversygeplejersker (1).

#### e) De grønlandske kirker.

§ 103. De ved de grønlandske kirker ansatte tjenestemænd placeres og normeres således:

##### I lønningsklasse

- 1 b: Karle (7).  
Samtlige stillinger i 1. lønningsklasse nedlægges ved ledighed.
- 11: Præster (18).
- 15: Præster.  
Præster i 15. lønningsklasse oprykkes, såfremt deres tjenstlige forhold i enhver henseende har været tilfredsstillende.

lende, til 18. lønningsklasse fra det tidspunkt, da de i 3 år har oppebåret slutløn i 15. lønningsklasse. Antallet af stillinger som præst i denne og 18. lønningsklasse fastsættes til i alt 3.

18: Præster.

22 a: Præster (8).

22 b: Provsten.

§ 104. Præster i lønningsklasse 22 a, til hvem der stilles særlige arbejdsmæssige krav, kan, når forholdene i øvrigt taler derfor, med lønningsrådets tilslutning for 3-årige perioder ad gangen få tillagt bestillingstillæg på mindst 1.800 kr. og højst 2.700 kr. årligt.

Stk. 2. Endvidere kan der ydes provsten et personligt, ikke-pensionsgivende tillæg, der udligner den til enhver tid værende forskel mellem den af ham oppebårne nettolønning inkl. pensionsgivende tillæg som provst og den nettoløn, han ville have oppebåret ved forbliven i lønningsklasse 22 a med bestillingstillæg.

§ 105. Til anskaffelse af embedsdragt ydes der de i Grønland ansatte præster tilskud i overensstemmelse med de i § 37 i lov nr. 155 af 7. juni 1958 om folkekirken lønningsvæsen m. v. fastsatte regler.

§ 106. For udstedelser af attester efter kirkebogen ydes der vedkommende præst gebyrer i overensstemmelse med de i § 27 i lov nr. 155 af 7. juni 1958 om folkekirken lønningsvæsen m. v. fastsatte regler.

§ 107. Ministeren for Grønland bemyndiges til at fastsætte nærmere regler om vederlag for en præsts betjening af andet embede i forbindelse med sit eget embede.

§ 108. Med hensyn til fastsættelse af tjenestealderen for præster i lønningsklasserne 22 a og 22 b finder bestemmelsen i § 47 i lov nr. 155 af 7. juni 1958 om folkekirken lønningsvæsen m. v. tilsvarende anvendelse.

#### f) Børne- og ungdomsskoler.

§ 109. De ved børne- og ungdomsskoler ansatte tjenestemænd placeres og normeres således:

I lønningsklasse

1 c: Lærere (37).

Håndværkere (1).

1 d: Lærere (43).

Håndværkere (1).

1 e: Lærere (39).

Samtlige stillinger i 1. lønningsklasse nedlægges ved ledighed.

7: Småbørnslærerinder.

Antallet af stillinger i 7., 12., 13. og 19. lønningsklasse fastsættes til i alt 130.

9: Lærere (16).

7 stillinger som lærer nedlægges ved ledighed.

12: Lærere.

13: Lærere.

15: Forstanderen for den tekniske skole.

17: Seminarieadjunkter.

Antallet af stillinger i denne og 24. lønningsklasse fastsættes til i alt 2.

19: Overlærere.

21: Viceskoleinspektører (12).

24: Seminarielektorer.

Skoleinspektører (8).

25: Rektor for seminariet og realskolen.

27: Skoledirektøren.

§ 110. Til lærere, der har ledelsen af en skole, hvis børnetal overstiger 20, og som ikke er begrænset til de første 4 årgange af børn, ydes et ledertillæg, der beregnes pr. klasse, parallelklasserne medregnet, med 120 kr. årligt for hver klasse plus det til enhver tid gældende honorartillæg.

§ 111. Med hensyn til fastsættelse af det pligtige antal undervisningstimer ved skolevæsenet i Grønland gælder samme regler som fastsat for tilsvarende skoleformer her i landet.

Stk. 2. Ministeren for Grønland bemyndiges til — efter indhentet udtalelse fra lønningsrådet — at fastsætte det pligtige ugentlige timetal for rektor for seminariet og realskolen i Godthåb, skoleinspektører, viceskoleinspektører samt lærere, der har ledelsen af en skole eller et skoledistrikt. Endvidere kan der af ministeren efter indhentet udtalelse fra lønningsrådet indrømmes timenedsættelse på grund af alder samt for undervisning i særlige klasser og fag og for hjemmearbejde med stil- og opgaverrettelse.

§ 112. Ministeren for Grønland bemyndiges til efter indhentet udtalelse fra løn-

ningsrådet at fastsætte regler for arten og omfanget af den undervisningsvirksomhed, der helt eller delvis kan træde i stedet for den i § 5 omhandlede aspiranttjeneste, samt regler for, i hvilket omfang tidligere undervisningsvirksomhed kan medtages ved beregning af lønningsancienniteten.

*g) Grønlands tekniske Organisation.*

§ 113. De i Grønlands tekniske Organisation ansatte tjenestemænd placeres og normeres således:

- I lønningsklasse
- 1 b: Karle (1).
- 1 c: Håndværkere (34).  
Kontorister (1).
- 1 d: Håndværkere (23).  
Fartøjsførere (2).  
Formænd (2).
- 1 e: Mestre og værkførere (5).  
Overtografister (13).  
Assistenten (1).  
Samtlige stillinger i 1. lønningsklasse nedlægges ved ledighed.
- 2: Kontorassistenter.
- 6: Radioassistenter (17).  
11 stillinger som radioassistent nedlægges ved ledighed.  
Assistenten (1).  
Stillingen som assistent nedlægges ved ledighed.
- 8: Formænd (4).  
Stillingerne som formand nedlægges ved ledighed.
- 10: Overformænd (5).  
Stillingerne som overformand nedlægges ved ledighed.
- 14: Overassistenter (1).  
Radiooverassistenter (15).  
Radiotelegrafbestyrere (7).  
Ingeniører og telegrafmestre (4).  
Maskinmestre (3).  
Værkmestre (2).  
Stillingerne som værkfører nedlægges ved ledighed. Der tillægges radiotelegrafbestyrere i 14. lønningsklasse et bestillingstillæg på 900 kr. årligt.
- 16: Elektricitetsværksbestyrere (9).  
Radiotelegrafbestyrere (8).  
Radiokontrollører (1).
- 20: Radiotelegrafbestyrere (2).  
Elektricitetsværksbestyrere (4).

Der tillægges elektricitetsværksbestyreren i Godthåb et bestillingstillæg på 1.320 kr.

23: Radiotelegrafbestyrere (1).

*h) Den kgl. grønlandske handel.*

§ 114. De i den kgl. grønlandske handel ansatte tjenestemænd placeres og normeres således:

- I lønningsklasse
- 1 c: Håndværkere (23).  
Handelsbetjente (25).  
Matroser (4).
- 1 d: Formænd (24).  
Håndværkere (11).  
Handelsbetjente (55).  
Bedstemænd (18).
- 1 e: Mestre, værkførere og forvaltere (13).  
Handelsforvaltere (10).  
Assistenten (5).  
Skonnertførere (2).  
Samtlige stillinger i 1. lønningsklasse nedlægges ved ledighed.
- 2: Kontorassistenter.
- 6: Handelsassistenter (39).  
4 stillinger nedlægges ved ledighed.
- 8: Handelsforvaltere (1).  
Formænd (1).  
Stillingerne nedlægges ved ledighed.
- 10: Handelsforvaltere (6).  
Pladsformænd (4).  
Overformænd (1).  
Stillingerne nedlægges ved ledighed.
- 14: Handelsoverassistenter (21).  
Værkmestre (1).  
6 stillinger som handelsoverassistent og 1 stilling som værkfører nedlægges ved ledighed.
- 16: Handelsfuldmægtige (6).
- 20: Handelschefer (14).  
De 3 handelschefer, der gør tjeneste i Nord- og Østgrønland, er forpligtet til uden vederlag at fungere som inspektører.  
Bestyreren af fåreavlen.
- 23: Handelschefer (3).
- 26: Handelsinspektøren.

§ 115. Ministeren for Grønland bemyndiges til, når forholdene taler derfor, efter indhentet udtalelse fra lønningsrådet at tillægge handelsfuldmægtige, handelschefer og

handelsinspektøren et bestillingstillæg, der højst kan udgøre 2.700 kr. for handelsfuldmægtige og 4.800 kr. for handelschefer og handelsinspektøren årligt.

**§ 116.** Efter regler, som fastsættes af ministeren for Grønland efter forhandling med finansministeren og indhentet udtalelse fra lønningsrådet, kan der ydes handelsforvaltere præmie for de produkter, der fremstilles i og sendes fra Grønland for statens regning.

*Stk. 2.* Ministeren for Grønland kan efter forud indhentet udtalelse fra lønningsrådet fastsætte præmier til tjenestemænd under den kgl. grønlandske handel for ekstraordinært lavt svind på varer, der udhandles i Grønland for statens regning.

### Kapitel 2.

#### Indenrigsministeriet.

**§ 117.** De under indenrigsministeriet i Grønland ansatte tjenestemænd placeres og normeres således:

I lønningsklasse

20: Forstanderinden for sundheds- og sygeplejen i Grønland.

Der tillægges forstanderinden et bestillingstillæg på 1.080 kr. årligt.

27: Landslægen.

Der tillægges landslægen i Grønland et bestillingstillæg på 7.200 kr. årligt.

### Kapitel 3.

#### Undervisningsministeriet.

**§ 118.** De under undervisningsministeriet i Grønland ansatte tjenestemænd placeres og normeres således:

I lønningsklasse

8: Stationslederen ved den arktiske station på Disko.

### Kapitel 4.

#### Fiskeriministeriet.

**§ 119.** De under fiskeriministeriet i Grønland ansatte tjenestemænd placeres og normeres således:

I lønningsklasse

3: Fiskeribetjente.

### 6. del.

#### Overgangs- og ikrafttrædelsesbestemmelser m. v.

**§ 120.** Hvor der i denne lov anvendes udtrykket „her i landet“, forstås herved kongeriget Danmark med undtagelse af Grønland.

**§ 121.** De i lønnings- og pensionsloven fastsatte regler om lønningsrådets virksomhed finder tilsvarende anvendelse inden for nærværende lovs område.

**§ 122.** Denne lov træder i kraft den 1. juli 1964 og finder anvendelse for de af normerings- og klassificeringslovens § 157 omfattede statstjenestemænd, der er ansat i tiden efter 7. juni 1958, samt for de af bekendtgørelse af 8. april 1959 omfattede grønlandske tjenestemænd.

*Stk. 2.* For statstjenestemænd, der før 7. juni 1958 er ansat i en af de i normerings- og klassificeringslovens § 157 normerede stillinger, gælder bestemmelsen i normerings- og klassificeringslovens § 171, stk. 2; dog kan de pågældende tjenestemænd inden 1. oktober 1965 meddele vedkommende styrelse, at de ønsker sig behandlet efter de i nærværende lov givne regler, dog tidligst fra den 1. i den efter begæringens fremsættelse følgende måned.

*Stk. 3.* De i stk. 1 omhandlede, af normerings- og klassificeringslovens § 157 omfattede statstjenestemænd i Grønland, der er ansat efter 7. juni 1958, kan inden 1. oktober 1965 vælge at bevare deres ansættelsesstatus efter de tidligere gældende regler, således at bestemmelserne i normerings- og klassificeringslovens §§ 158-70 finder anvendelse for disse tjenestemænd, dog tidligst fra den 1. i den efter begæringens fremsættelse følgende måned.

*Stk. 4.* De i denne lov indeholdte lønningsregler og dermed samhørende bestemmelser har virkning fra 1. april 1964 at regne for de i stk. 1 omhandlede tjenestemænd m. fl., der var ansat den nævnte dato, og fra ansættelsestidspunktet for tjenestemænd m. fl., der er ansat efter nævnte dato, men før lovens ikrafttræden.

**§ 123.** Tjenestemænd, der overgår til aflønning efter bestemmelserne i nærværende

lov, indplaceres i 1. lønningsklasse, hvis de er ansat i henhold til bekendtgørelsen om grønlandske tjenestemænd af 8. april 1959, og ellers i den lønningsklasse, der i henhold til § 70 svarer til deres hidtidige lønningsklasse. I den nye lønningsklasse opnår de samme anciennitet som i den hidtidige.

*Stk. 2.* Efter indplacering i ny lønningsklasse opnås første alderstillæg på samme tidspunkt som efter de hidtidige aflønningsregler.

*Stk. 3.* Tjenestemænd, der ved anvendelse af foranstående regler indplaceres på et løntrin, som er lavere end det, hvortil tjenestemanden henføres ved tilsvarende udnævnelse (fra samme løntrin i samme lønningsklasse) efter lovens ikrafttræden, kan efter ministerens bestemmelse indplaceres på et højere løntrin.

**§ 124.** Såfremt en før lovens ikrafttræden ansat statstjenestemand i Grønland i medfør af § 122 har bevaret eller vælger at bevare ansættelsesstatus efter de tidligere gældende regler, vil den for vedkommende tjenestemand i nærværende lovs 5. del normerede stilling være at holde ubesat.

**§ 125.** De tjenestemænd, der ved nærværende lovs ikrafttræden havde opnået pensionsret i henhold til bekendtgørelsen af 8. april 1959 om grønlandske tjenestemænd, bevarer denne ret. Efter nærværende lovs ikrafttræden finder ingen forøgelse af pensionsalderen sted, før dette kan ske efter nærværende lovs regler, og tilsvarende gælder størrelsen af eventuel enkepension.

**§ 126.** Med bevarelsen af adgangen til pension og efterindtægt efter reglerne i nærværende lov kan de som karle, håndværkere og matroser ansatte tjenestemænd i 1. lønningsklasse efter nærmere af ministeren for Grønland med lønningsrådets tilslutning fastsætte regler overgå til aflønning efter de til enhver tid mellem staten og vedkommende forhandlingsberettigede faglige organisation afsluttede overenskomster om arbejde af tilsvarende karakter i Grønland.

**§ 127.** Bestemmelser om den fremtidige pensionsmæssige stilling for personer, der inden nærværende lovs ikrafttræden har opnået pension efter reglerne i bekendtgørelse af 8. april 1959 om grønlandske tjenestemænd, fastsættes af ministeren for Grønland efter forhandling med finansministeren.

**§ 128.** De i Grønland hjemmehørende tjenestemænd, der ved nærværende lovs ikrafttræden bebor en anvist bolig, bevarer retten til benyttelsen af pågældende bolig på de vilkår, som i medfør af de hidtil gældende bestemmelser måtte være fastsat herfor.

**§ 129.** Finansministeren bemyndiges til at lade personlige tillæg, som er tilstået i henhold til de til § 24 svarende regler i de tidligere love, bestå, uanset den ved denne lov indtrædende lønstigning.

**§ 130.** Opstående spørgsmål om fortolkningen af de i denne lov indeholdte bestemmelser kan gennem ministeren for Grønland forelægges lønningsrådet til udtalelse.

Gustav Pedersen.

/ Horn.